

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

BUDGET DES PENSIONS pour l'année budgétaire 1972.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1972 afférentes au budget des Pensions et énumérées au Titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 40 232 168 000 francs.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 2.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 16 653 106 000 francs pour les recettes et à 16 745 335 000 francs pour les dépenses.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

BEGROTING VAN PENSIOENEN voor het begrotingsjaar 1972.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Artikel 1.

Voor de aan het begrotingsjaar 1972 verbonden en in Titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende de begroting van Pensioenen worden kredieten geopend die de som van 40 232 168 000 frank belopen.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 2.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 16 653 106 000 frank voor de ontvangsten en op 16 745 335 000 frank voor de uitgaven.

Art. 3.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Art. 4.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes des fonds qui font l'objet des articles 600.1.A, 660.3.B, 660.4.B, 660.5.B et 660.6.B du tableau du Titre IV se trouveront en position débitrice.

Art. 5.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à l'application :

1° des articles 2, 3, 12 et 13, §§ 1, 2 et 6 de la loi du 28 avril 1958, relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit,

2° de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public pour ce qui concerne les pensions de retraite visées par la loi du 28 avril 1958 susdite,

créent une position débitrice du compte d'opérations de trésorerie y afférent.

Art. 6.

La liquidation des indemnités de funérailles, accordées en vertu de l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 aux ayants droit de pensionnés de l'Etat, a lieu sur avances de fonds conformément à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, le montant de chacune de ces avances ne pouvant dépasser 3 000 000 de francs.

Art. 7.

Le Ministre des Finances peut consentir des avances à valoir sur l'indemnité prévue par l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit de pensionnés de l'Etat.

Donné à Bruxelles, le 8 février 1972.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre,
A. COOLS.

Le Ministre des Finances,
A. VLERICK.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
F. VAN ACKER.

Art. 3.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Art. 4.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekeningen van de fondsen die het voorwerp uitmaken van de artikelen 600.1.A, 660.3.B, 660.4.B, 660.5.B en 660.6.B van de tabel van Titel IV, zich in debettoestand zullen bevinden.

Art. 5.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de toepassing van :

1° de artikelen 2, 3, 12 en 13, §§ 1, 2 en 6 van de wet van 28 april 1958, betreffende het pensioen voor de leden van het personeel van sommige organismen van openbaar nut en voor hun rechthebbenden,

2° de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector voor wat betreft de rustpensioenen bedoeld bij de bovengenoemde wet van 28 april 1958,

een debettoestand tot gevolg hebben van de rekening der desbetreffende thesaurieverrichtingen.

Art. 6.

De vereffening van de begrafenisvergoedingen toegekend krachtens artikel 6 van de wet van 30 april 1958 aan de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren, gebeurt op fondsenvoorschotten overeenkomstig artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846; het bedrag van elk van die voorschotten mag niet meer bedragen dan 3 000 000 frank.

Art. 7.

De Minister van Financiën kan voorschotten toestaan op de vergoeding bedoeld bij artikel 6 van de wet van 30 april 1958 tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren.

Gegeven te Brussel, 8 februari 1972.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister,
A. COOLS.

De Minister van Financiën,
A. VLERICK.

De Staatssecretaris voor Begroting,
F. VAN ACKER.

T A B L E A U

—

T A B E L

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Ministère ordonnateur	Articles	LIBELLES	1972	
			Crédits sollicités	
			Aangevraagde kredieten	
			par littera	par article
			per littera	per artikel

SECTION I.

PENSIONS CIVILES,
ECCLESIASTIQUES ET MILITAIRES.

Finances	11.01	Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux fonctionnaires et agents de l'Etat, au personnel de l'enseignement de l'Etat, aux magistrats et aux avoués (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	3 892 000
Finances	11.02	Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux ministres des cultes (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	158 000
Finances	11.03	Pensions et rentes militaires du temps de paix, avances sur ces pensions et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	205 700
	11.04		—
Finances	11.05	Secours tenant lieu de pension (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	890
Finances	11.06	Pensions accordées par des lois spéciales (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	661
	11.07	Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers : Secours alloués à défaut de pension à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés, des cadres temporaires et définitifs ainsi qu'aux anciens membres du personnel auxiliaire, à leurs veuves ou aux membres de leur famille qui se trouvent dans une situation malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minimale, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension, ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75 % du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement).	
		(Les dépenses à imputer sur les crédits du présent article pourront être liquidées à la charge d'avances de fonds dont le montant maximum ne pourra excéder le tiers des crédits alloués à chacun des ministères ordonnateurs. Les secours alloués à titre de complément à une pension ou un traitement de disponibilité minimale seront payés par mensualités. Seule la liquidation du premier terme s'effectuera sur visa préalable de la Cour des Comptes, au vu de l'arrêté royal ou de l'arrêté ministériel d'allocation.)	
Justice.	1.	Justice	997
Intérieur.	2.	Intérieur	600
Aff. étrangères et Commerce ext.	3.	Affaires étrangères et Commerce extérieur	2 270
Aff. étrangères et Commerce ext.	4.	Ancien Ministère des Affaires africaines	150
Défense nationale.	5.	Défense nationale	500
Agriculture.	6.	Agriculture	200
Aff. économiques	7.	Affaires économiques	650
Classes moyennes.	8.	Classes moyennes	30
Travaux publics	9.	Travaux publics	1 950
Emploi et Travail.	10.	Emploi et Travail	600
Prév. sociale.	11.	Prévoyance sociale	175

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

1971 Crédits <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses <i>Uitgaven</i> (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
--	--	---------------	-----------	------------------------------

SECTIE I.

BURGERLIJKE,
KERKELIJKE EN MILITAIRE PENSIOENEN.

3 678 590	3 296 675	Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan de Rijks-ambtenaren en -beambten, aan het personeel van het Rijksonderwijs, aan de magistraten en aan de pleitbezorgers (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	11.01	Financiën
145 800	131 966	Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan bedienaars van de erediensten (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	11.02	Financiën.
155 080	127 022	Militaire pensioenen en renten van vredeestijd, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	11.03	Financiën.
—	—		11.04	
940	1 068	Als pensioen geldende hulpgehden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	11.05	Financiën.
737	742	Pensioenen verleend bij bijzondere wetten (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	11.06	Financiën.
		Voorlopige militaire pensioenen, hulpgehden, renten en diverse toelagen : Hulpgehden toegekend bij ontstentenis van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beambten, personeelsleden, zonder benoeming of loontrekkenden uit de tijdelijke of de vaste kaders zomede aan gewezen leden van het hulppersoneel, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin, die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er alimentatienlicht of niet bestond. — Hulpgehden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben, bij toenasing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 maart 1939 betreffende de terbeschikkingstelling van het Rijkspersoneel (met inbegrip in voorkomend geval van de toekenning aan de recht-hebbenden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overlevingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 % activiteitswerde waarvan het overleden personeelslid normaal het genot zou gehad hebben). (De uitgaven op de kredieten van onderhavig artikel aan te rekenen zullen mogen vereffend worden bij middel van gel'voor-schotten waarvan het maximumbedrag een derde van de kredie-ten, toegekend aan elk ordonnancerend ministerie, niet zal mogen overschriden. De hulpgehden, toegekend als aanvulling van een gering pensioen of wachtwedde, zullen maandelijks uitbetaald worden. Alleen de vereffening van de eerste termijn zal geschieden m'its voorafgaand visum van het Rekenhof op overlegging van het koninklijk of ministerieel toekenningsbesluit.)	11.07	
988	425	1. Justitie.		Justitie.
600	550	2. Binnenlandse Zaken.		Binnenl. Zaken.
2 300	2 300	3. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.		Buitenl. Zaken en Buitenl. Handel.
165	165	4. Gewezen Ministerie van Afrikaanse Zaken.		Buitenl. Zaken en Buitenl. Handel.
600	550	5. Landsverdediging.		Landsverdediging.
180	180	6. Landbouw.		Landbouw.
650	485	7. Economische Zaken.		Econom. Zaken.
30	—	8. Middenstand.		Middenstand.
1 750	1 750	9. Openbare Werken.		Openbare Werken.
575	454	10. Tewerkstelling en Arbeid.		Tewerkstelling en Arbeid.
225	150	11. Sociale Voorzorg.		Sociale Voorzorg.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Ministère ordonnateur	Articles	LIBELLÉS	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
			par littéra par littera	par article per artikel
Educat. nationale et Culture.		12. Education nationale et Culture, y compris le personnel des différents enseignements (Etat et institutions subventionnées) et de l'Orchestre National de Belgique :		
		1. Education nationale et Culture française	2 600	
		2. Education nationale et Culture néerlandaise	1 800	
Santé publique et Famille.		13. Santé publique et Famille	950	
Finances.		14. Finances	800	
Premier Ministre.		15. Services du Premier Ministre	20	
				14 292
	11.08	Pensions et rentes diverses :		
Aff. économiques.		1. Affaires économiques	550	
		2.		
Trav. publics.		3. Travaux publics	29	
Educat. nationale et Culture.		4. Education nationale et Culture :		
		1. Education nationale et Culture française	16	
		2. Education nationale et Culture néerlandaise	52	
Finances.		5. Finances	70	
				717
Finances.	33.21	1. Pensions résultant de l'application de la loi du 27 juillet 1961 portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	319 000	
		2. Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer, pour le compte de l'Etat, l'exécution de l'article 11 de la loi du 27 juillet 1961 portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	137 600	
		3. Revisions des pensions (régime « Décrets ») accordées à l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique. — Majorations de certaines rentes et subsides à l'O.S.S.O.M. pour l'assurance maladie (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)	76 000	
				532 600
Finances	40.01	Pensions et pécule de vacances au personnel de l'enseignement provincial et communal; pensions et pécule de vacances au personnel de l'enseignement libre subventionné (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)		4 575 000
Finances	41.01	Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1914-1918; allocations prévues par l'article 20 de la loi du 7 juillet 1964 et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre		792 000
Finances	41.02	Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945 et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre		3 383 000
Finances.	41.03	Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires invalides du temps de paix et à leurs ayants droit (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre		205 000
Finances.	41.04	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations attribuées aux enfants des titulaires des pensions accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures) (La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations pour enfants se fait par la production des relevés trimestriels établis par l'Office précité.)		24 000
Finances.	41.05	Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat : Remboursement à la Caisse des ouvriers des pensions de retraite et du pécule de vacances payés par ses soins aux ouvriers ayant fait partie du personnel ouvrier des différents départements ministériels, des corps spéciaux et des services de la questure de la Chambre des Représentants et du Sénat (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)		203 000

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

1971 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
2 600	2 860	12. Nationale Opvoeding en Cultuur, met inbegrip van het personeel der verschillende onderwijstakken (Rijks- en gesubsidieerde inrichtingen) en van het Nationaal Orkest van België:		Nat. Opvoeding en Cultuur.
1 800	1 290	1. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur;		
900	797	2. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.		
800	800	13. Volksgezondheid en Gezin.		Volksgezondheid en Gezin.
20	—	14. Financiën.		Financiën.
14 183	12 756	15. Diensten van de Eerste Minister.		Eerste Minister.
550	486	Diverse pensioenen en renten:	11.08	
—	—	1. Economische Zaken.		Econom. Zaken.
25	42	2.		
16	16	3. Openbare Werken.		Openb. Werken.
52	52	4. Nationale Opvoeding en Cultuur:		Nat. Opvoeding en Cultuur.
66	65	1. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur;		
709	661	2. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.		
274 700	255 777	5. Financiën.		Financiën.
134 860	97 850	1. Pensioenen die voortvloeien uit de toepassing van de wet van 27 juli 1961, houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	33.21	Financiën.
65 650	52 791	2. Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om het hem mogelijk te maken, voor rekening van de Staat, de uitvoering te verzekeren van artikel 11 van de wet van 27 juli 1961 houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).		
475 210	406 418	3. Herziening van de pensioenen (stelsel « Decreten ») toegekend aan de gewezen personeelsleden van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika. — Verhogingen van sommige renten en toelagen aan de D.V.O.S.Z. voor de ziekteverzekering (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).		
4 287 600	3 905 454	Pensioenen en vakantiegeld aan het personeel van het provinciaal en gemeentelijk onderwijs; pensioenen en vakantiegeld aan het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	40.01	Financiën.
834 800	892 100	Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1914-1918 te wijten bestanddeel behelzen; tegemoetkomingen die voorzien zijn bij artikel 20 van de wet van 7 juli 1964 en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen.	41.01	Financiën.
3 097 800	2 874 880	Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen.	41.02	Financiën.
198 435	183 429	Vergoedingpensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 aan de militaire invaliden van vreedstijd en aan hun rechthebbenden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen.	41.03	Financiën.
24 000	21 461	Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijlagen voor werknemers en die betrekking hebben op de vergoedingen verleend aan de kinderen van de houders van pensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). (De uitgaven betreffende de toelagen aan de kinderen worden verantwoord door de overlegging van trimestriële lijsten door voornoemde Rijksdienst opgemaakt.)	41.04	Financiën.
179 600	160 000	Toelagen aan de Rijkswerkliedenkas: Terugbetaling aan de Werkliedenkas van de rustpensioenen en van het vakantiegeld door haar zorgen betaald aan de werklieden die hebben deel uitgemaakt van het werkliedenpersoneel van de verschillende ministeriële departementen, van de speciale korpsen en van de diensten der quaestuur van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van de Senaat (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	41.05	Financiën.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Ministère ordonnateur	Articles	LIBELLÉS	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
			par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
Finances	01.01	Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1965 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)		50 000
Finances.	01.02	Rentes et indemnités aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures) (Le solde au 31 décembre des crédits à cet article peut être reporté à l'année budgétaire suivante, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)		200
Prév. sociale.	01.03	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, 2° à 4°, des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours et aux années antérieures ainsi que la couverture des frais d'administration afférents à ce paiement, y compris les frais d'envoi des assignations postales		437 100
Finances	03.01	Restitution en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)		3 000
Total pour la section I				14 477 160

SECTION II.

PENSIONS DE GUERRE.

A. — Pensions, rentes et allocations — guerre 1914-1918.

Finances. Santé publique et Famille.	41.11	Annuités constantes pour le financement des pensions, rentes et allocations ou des parties de celles-ci fixées sur la base de la législation en vigueur au 1 ^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)		1 810 000
Finances.	41.12	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, rentes et allocations ou des parties de celles-ci, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1 ^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)		1 007 000
Santé publique et Famille.	41.13	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1 ^{er} juillet 1954		159 021

B. — Pensions, rentes et allocations — guerre 1940-1945.

Finances. Santé publique et Famille.	41.21	Annuités constantes pour le financement des pensions, rentes et allocations ou des parties de celles-ci, fixées sur la base de la législation en vigueur au 1 ^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)		1 175 000
Finances.	41.22	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, rentes et allocations ou parties de celles-ci, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1 ^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)		2 069 000

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

1971 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
50 000	60 000	Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	01.01	Financiën.
200	56 283	Renten en vergoedingen aan de genothebbers van de wet van 3 juli 1967 inzake de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). (Het saldo op 31 december van de kredieten op dit artikel mag op het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)	01.02	Financiën.
426 489	399 322 (8 801)	Sommen die ter beschikking van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers dienen gesteld om het hem mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, 2° tot 4° van de teksten der wet van 4 augustus 1930 betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden, voor rekening van het Rijk de uitbetaling te verzekeren van de vergoedingen betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren alsook de dekking der bestuurskosten van deze uitbetaling met inbegrip van de verzendingskosten der postassigments.	01.03	Sociale Voorzorg
3 000	1 023	Terugkopen inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Rijkspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	03.01	Financiën.
13 573 173	12 531 260 (8 801)	Totaal voor sectie I.		

SECTIE II.

OORLOGSPENSIOENEN.

A. — Pensioenen, renten en vergoedingen — oorlog 1914-1918.

1 810 000	1 810 000	Vaste annuïteiten voor de financiering van de pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, vastgesteld op basis van de wetgeving in voege op 1 juli 1954 (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	41.11	Financiën. Volksgezondheid en Gezin.
985 420	918 345	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, toegekend op basis van de wetgeving die na 1 juli 1954 in voege is getreden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	41.12	Financiën.
141 422	123 846	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers, verleend op basis van de wetgeving waarvan de inwerkingtreding plaats heeft na 1 juli 1954.	41.13	Volksgezondheid en Gezin.

B. — Pensioenen, renten en vergoedingen — oorlog 1940-1945.

1 175 000	1 175 000	Vaste annuïteiten voor de financiering van de pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, vastgesteld op basis van de wetgeving in voege op 1 juli 1954 (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	41.21	Financiën. Volksgezondheid en Gezin.
1 953 630	1 881 830	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, toegekend op basis van de wetgeving die na 1 juli 1954 in voege is getreden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	41.22	Financiën.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Ministère ordonnateur	Articles	LIBELLÉS	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
			par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
Finances	41.23	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations familiales attribuées en vertu des articles 15 c. et 27 des lois coordonnées sur les pensions de réparation (y compris les lois des 24 avril 1958 et 6 août 1962) (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures) (La justification des dépenses effectuées à charge de cet article se fait par la production des relevés trimestriels établis par l'Office précité.)		19 000
Santé publique et Famille.	41.24	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1 ^{er} juillet 1954 (y compris les arriérés exceptionnels à résulter de la loi du 15 mars 1954)		563 432
Santé publique et Famille.	41.25	Sommes à mettre par avances provisionnelles à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations pour enfants attribuées en vertu de l'article 6, § 4, et de l'article 14, § 1, de la loi du 15 mars 1954. (La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations pour enfants se fait sur production des relevés mensuels que l'Office national susmentionné établit à cet égard.)		10 000
Santé publique et Famille.	41.26	Rentes en faveur des pêcheurs marins pour services rendus en temps de guerre (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)		2 300
C. — Pensions des victimes civiles (Congo-Kinshasa, Rwanda et Burundi).				
Santé publique et Famille.	41.31	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, en vue d'assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa), du Rwanda et du Burundi		10 000
D. — Crédit en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre.				
Finances, Santé publique et Famille.	41.41	Crédit provisionnel en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre		100 000
E. — Indemnités et rentes du personnel civil et militaire de la Coopération technique (application des arrêtés royaux des 28 décembre 1964 et 26 juillet 1967).				
Finances	33.01	Indemnisation à la charge du Trésor public des dommages physiques subis par les membres du personnel civil et militaire de la Coopération technique lors de troubles, émeutes ou guerre civile (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures)		100
Total pour la section II				6 924 853

SECTION III.

PENSIONS SOCIALES.

Prév. sociale.	33.11	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve (La justification des sommes payées à la charge de l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, fournis par les organismes d'assurance prévus par la loi du 18 juin 1930 et par les lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 et approuvés par le Ministre ou son délégué.)		506 360
Prév. sociale.	42.01	Subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.		8 825 429

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

1971 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
17 970	21 502	Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijlagen voor werknemers en die betrekking hebben op de kindervergoedingen verleend krachtens de artikelen 15 c, en 27 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen (de wetten van 24 april 1958 en 6 augustus 1962 inbegrepen) (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). (De uitgaven ten laste van dit artikel worden verantwoord door de overlegging van trimestriële lijsten door voornoemde Rijksdienst opgemaakt.)	41.23	Financiën.
476 597	379 659	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers, verleend op basis van de wetgeving waarvan de inwerkingtreding plaats heeft na 1 juli 1954 (niet inbegrip van de buitengewone achterstallen voortspruitend uit de wet van 15 maart 1954).	41.24	Volksgezondheid en Gezin.
10 000	11 000	Sommen door provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers en betreffende de vergoedingen voor kinderen verleend krachtens artikel 6, § 4, en artikel 14, § 1, van de wet van 15 maart 1954. (De uitgaven gedaan als toelagen voor kinderen, worden verantwoord door de overlegging van maandelijke lijsten, die door bovengenoemde Rijksdienst met dit doel opgesteld worden.)	41.25	Volksgezondheid en Gezin.
—	—	Renten toegekend aan de zeevissers voor in oorlogstijd bewezen diensten (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	41.26	Volksgezondheid en Gezin.
C. — Pensioenen voor burgerlijke slachtoffers (Kongo-Kinshasa, Rwanda en Burundi).				
10 000	9 000	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstellpensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo (Kinshasa), van Rwanda en van Burundi.	41.31	Volksgezondheid en Gezin.
D. — Krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers.				
—	166 156	Provisioneel krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers.	41.41	Financiën, Volksgezondheid en Gezin.
E. — Vergoedingen en renten van het burgerlijk en militair personeel van de Technische Samenwerking (uitvoering van de koninklijke besluiten van 28 december 1964 en 26 juli 1967).				
500	—	Schadeloosstelling ten laste van de Schatkist van het lichamelijk leed overkomen aan de burgerlijke en militaire personeelsleden van de Technische Samenwerking naar aanleiding of ten gevolge van onlusten, oproer of burgeroorlog (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).	33.01	Financiën.
6 580 539	6 496 338	Totaal voor sectie II.		

SECTIE III.

SOCIALE PENSIOENEN.

484 360	460 900 (11 013)	Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten. (De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsbordersellen, door de verzekeringsinstellingen voorzien bij de wet van 18 juni 1930 en bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengeordende wetten overgelegd en door de Minister of zijn gelastigde goedgekeurd).	33.11	Sociale Voorzorg.
7 637 672	6 691 917	Jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van het koninklijk besluit n° 50, van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.	42.01	Sociale Voorzorg.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Ministère ordonnateur	Articles	LIBELLÉS	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
			par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
Prév. sociale.	42.02	Dotation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1 ^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, y compris les dépenses relatives aux charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts contractés par l'Etat sur base de l'article 28 de la loi du 12 février 1963 (y compris les dépenses des années antérieures) ...		1 528 400
Classes moyennes	42.03	Subvention à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants		4 758 059
Prév. sociale.	42.04	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve des ouvriers mineurs et assimilés (La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et par la Caisse générale d'épargne et de retraite et à approuver par le Ministre ou son délégué.)		82 500
Prév. sociale.	42.05	Intervention de l'Etat dans les dépenses résultant, en matière de pensions d'invalidité, de l'application de l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés, etc. (La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et à approuver par le Ministre ou son délégué.)		3 038 000
Prév. sociale.	42.06	Rentes complémentaires, pour services rendus en temps de guerre, aux affiliés de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge		3 407
Prév. sociale.	42.07	Remboursement par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de la différence entre les prestations payées en application de la réglementation relative aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions.		88 000
Total pour la section III				18 830 155
Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires				40 232 168

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

1971 Crédits <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1970 Depenses <i>Uitgaven</i> (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Artikelen	Ordonnancerend Ministerie
1 430 000	1 274 204	Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, met inbegrip van de uitgaven betreffende de interest- en delgingslast der leningen door de Staat aangegaan op grond van artikel 28 van de wet van 12 februari 1963 (met inbegrip van de uitgaven van de vorige jaren).	42.02	Sociale Voorzorg.
3 783 589	3 326 618	Toelage aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.	42.03	Middenstand.
82 500 (10 271)	70 500 (3 086)	Rijksbijdrage in de vestiging der ouderdomsrenten en der weduwerenten der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden. (De sommen aan te rekenen op bovenvermeld artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborderellen welke door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers en door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas zullen worden verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen worden goedgekeurd).	42.04	Sociale Voorzorg.
2 888 200 (356 617)	2 379 888 (73 288)	Tegemoetkoming van het Rijk, wat de invaliditeitspensioenen betreft, in de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging der wetten betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden, enz. (De sommen aan te rekenen op bovenvermeld artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborderellen welke door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers zullen worden verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen worden goedgekeurd).	42.05	Sociale Voorzorg.
3 179	2 488	Aanvullende renten aan de aangeslotenen van de Hulp- en Voorzorgkas voor zeevarenden onder Belgische Vlag voor diensten tijdens de oorlog bewezen.	42.06	Sociale Voorzorg.
83 860 (32 641)	—	Terugbetaling door het Rijk aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van het verschil tussen de uitbetalingen verricht bij toepassing van de reglementering betreffende de begunstigten met een statuut van nationale erkentelijkheid en de uitkeringen welke zouden vereffend geweest zijn zonder toepassing van deze reglementering.	42.07	Sociale Voorzorg.
16 393 360 (399 529)	14 206 515 (87 387)	Totaal voor sectie III.		
36 547 072 (399 529)	33 234 113 (96 188)	Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven.		

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	---------	---	--

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.600 1 A
(Finances,
Santé publique
et Famille.)Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre (loi du
16 juin 1955) :

Soldes —1 135 325

Recettes :

— d'origine budgétaire (budget des Pensions) :

article 41.01	...	...	...	...	792 000
article 41.02	...	...	...	...	3 383 000
article 41.03	...	...	...	...	205 000
article 41.04	...	...	...	...	24 000
article 41.11	...	...	...	...	1 810 000
article 41.12	...	...	...	...	1 007 000
article 41.13	...	...	...	...	159 021
article 41.21	...	...	...	...	1 175 000
article 41.22	...	...	...	...	2 069 000
article 41.23	...	...	...	...	19 000
article 41.24	...	...	...	...	563 432
article 41.25	...	...	...	...	10 000
article 41.31	...	...	...	...	10 000
article 41.41	...	...	...	...	100 000

11 326 453

— particulières, patrimoniales 300

11 326 753

Dépenses :

— non patrimoniales 10 559 653
— patrimoniales 880 000600 2 A
Santé publique
et Famille.Fonds destiné au paiement de rentes accordées aux pêcheurs marins en appli-
cation de la loi du 5 juillet 1971 :(La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera
par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, à fournir
par la Caisse nationale des pensions de la guerre et à approuver par le
Ministre ou son délégué.)

Soldes —

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 41.26 du budget des Pensions) 2 300

Dépenses :

— non patrimoniales

Totaux pour le chapitre I.

—1 135 325

11 329 053

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660 1 A
(Finances.)

Paiements prévus à l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 attribuant une indemnité de frais funéraires aux ayants droit des pensionnés de l'Etat :

Soldes 367

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 660.4.B du budget des Pensions) 28 000

Dépenses :

— non patrimoniales

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Saldo au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	T E K S T	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	-----------	---------	---------	--------------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.Dotatiefonds voor de financiering van de oorlogspensioenen (wet van
16 juni 1955):

—1 248 225

Saldo's.

600 1 A
(Financiën,
Volksgezondheid
en Gezin.)

Ontvangsten:

— van budgettaire oorsprong (begroting der Pensioenen):

artikel 41.01	...	792 000
artikel 41.02	...	3 383 000
artikel 41.03	...	205 000
artikel 41.04	...	24 000
artikel 41.11	...	1 810 000
artikel 41.12	...	1 007 000
artikel 41.13	...	159 021
artikel 41.21	...	1 175 000
artikel 41.22	...	2 069 000
artikel 41.23	...	19 000
artikel 41.24	...	563 432
artikel 41.25	...	10 000
artikel 41.31	...	10 000
artikel 41.41	...	100 000

11 326 453

— bijzondere, patrimoniale 300

Uitgaven:

— niet-patrimoniale	...	10 559 653
— patrimoniale	...	880 000

11 439 653

Fonds bestemd tot het betalen van renten toegekend aan de zeevissers in toe-
passing van de wet van 5 juli 1971:(De sommen aan te rekenen op voornoemd artikel zullen worden
verantwoord door de samenvattende betalingsboderellen, voor te leggen
door de Nationale Kas voor oorlogspensioenen en goed te keuren door
de Minister of zijn gelastigde.)600 2 A
(Financiën,
Volksgezondheid
en Gezin.)

Saldo's.

Ontvangsten:

— van budgettaire oorsprong (art. 41.26 van de begroting van Pen-
sioenen).

Uitgaven:

— niet-patrimoniale.

2 300

11 441 953

—1 248 225

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Betalingen voorzien bij artikel 6 der wet van 30 april 1958 dat de toekenning
van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van
gepensioneerde Rijksambtenaren voorziet:660 1 A
(Financiën.)

367

Saldo's.

Ontvangsten:

— van budgettaire oorsprong (art. 660.4.B van de begroting van Pen-
sioenen).

Uitgaven:

— niet-patrimoniale.

28 000

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	L I B E L L E	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Saldo on 1 januari 1972	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
660	2	A	Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé :		
(Finances.)			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i>		
			— d'origine budgétaire (art. 660.3.B du budget des Pensions)		25 000
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
660	3	B	Pensions, suppléments compensatoires de pensions, alloués sous le régime antérieur à celui prévu par la loi du 14 juillet 1951, avances sur pensions et pécule de vacances de l'année budgétaire en cours et des années antérieures des veuves et orphelins des membres du personnel civil de l'Etat et assimilés ainsi que des officiers, des militaires de rang subalterne et des gendarmes :		
(Finances.)			Remboursements prévus à l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936.		
			Restitution de contributions indûment versées.		
			Remboursements et transferts prévus par les lois des 14 avril 1965 et 5 août 1968.		
			<i>Soldes</i>	192 826	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières :		
			non patrimoniales		4 546 530
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
660	4	B	Recettes et dépenses prévues par la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n° 254 et 255 du 12 mars 1936 et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'Etat :		
(Finances.)			<i>Soldes</i>	—305 649	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières :		
			non patrimoniales		67 600
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
660	5	B	Exécution :		
(Finances.)			1° des articles 4, 9 et 13, § 3, de la loi du 28 avril 1958, relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit;		
			2° de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public pour ce qui concerne les pensions de survie visées par la loi du 28 avril 1958 susdite.		
			<i>Soldes</i>	23 002	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières :		
			non patrimoniales		4 775
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
660	6	B	Caisse des ouvriers de l'Etat (arrêté royal du 1 ^{er} juillet 1937) :		
(Finances.)			<i>Soldes</i>	—207 174	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Soide au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	T E K S T	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector: <i>Saldo's.</i>	660	2	A (Financiën.)
		<i>Ontvangsten :</i> — van budgettaire oorsprong (art. 660.3.B van de begroting van Pensioenen).			
25 000		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
		Pensioenen, compensatiebijslagen van pensioenen toegekend onder het regime in voege vóór dat voorzien bij de wet van 14 juli 1951, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld van het lopend begrotingsjaar en de vroegere begrotingsjaren, van de weduwen en wezen van de leden van het burgerlijk Rijkspersoneel en de gelijkgestelden alsmede van de officieren, de militairen van ondergeschikte rang en de rijkswachters: Terugbetalingen voorzien bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936. Teruggave van ten onrechte gestorte bijdragen. Terugbetalingen en overdrachten voorzien bij de wetten van 14 april 1965 en 5 augustus 1968. <i>Saldo's.</i>	660	3	B (Financiën.)
	283 356	<i>Ontvangsten :</i> — bijzondere : niet-patrimoniale.			
4 456 000		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
		Opbrengsten en uitgaven voorzien bij de wet van 30 april 1958 houdende wijziging van de koninklijke besluiten n° 254 en 255 van 12 maart 1936 en instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren : <i>Saldo's.</i>	660	4	B (Financiën.)
	—374 449	<i>Ontvangsten :</i> — bijzondere : niet-patrimoniale.			
136 400		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
		Uitvoering : 1° van de artikelen 4, 9 en 13, § 3, van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van de leden van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut en van hun rechthebbenden; 2° van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector voor wat betreft de overlevingspensioenen bedoeld bij de bovengenoemde wet van 28 april 1958. <i>Saldo's.</i>	660	5	B (Financiën.)
	27 027	<i>Ontvangsten :</i> — bijzondere : niet-patrimoniale.			
750		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
		Rijkswerkhedenkas (koninklijk besluit van 1 juli 1937) : <i>Saldo's.</i>	660	6	B (Financiën.)
	—212 253				

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	L I B E L L E	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			<i>Recettes :</i>		
			— d'origine budgétaire (art. 41.05 du budget des Pensions).	178 600	
			— particulières :		
			non patrimoniales	473 540	652 140
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
660	7	B	Fonds pour l'encouragement au service militaire :		
	(Finances.)		<i>Soldes</i>		
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières :		
			non patrimoniales		
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales "		
660	8	B	Sommes versées au Trésor par le Fonds des maladies professionnelles pour être affectées au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs en vue de contribuer au financement des dépenses résultant en matière de pensions d'invalidité de l'application de l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés, etc. (pour mémoire).		
	(Prévoyance sociale.)		(La justification des sommes à verser et à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production d'états à fournir par le Fonds des maladies professionnelles et par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, à approuver par le Ministre ou son délégué.)		
			<i>Soldes</i>		
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières :		
			non patrimoniales		—
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre III.	—296 622	5 324 053
			Totaux pour le Titre IV. — Section particulière.	—1 431 947	16 653 106

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 8 février 1972.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre,
A. COOLS.Le Ministre des Finances,
A. VLERICK.Le Secrétaire d'Etat au Budget,
F. VAN ACKER.

BAUDOUIN.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Depenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	T E K S T	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		<i>Ontvangsten :</i>			
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.05 van de begroting van Pensioenen)			178 600
		— bijzondere :			
		niet-patrimoniale			473 540
		<i>Uitgaven :</i>			
657 219		— niet-patrimoniale.			
		Fonds ter aanmoediging tot de militaire dienst :	660	7	B
		<i>Saldo's.</i>			(Financiën.)
		<i>Ontvangsten :</i>			
		— bijzondere :			
		niet-patrimoniale.			
		<i>Uitgaven :</i>			
13		— niet-patrimoniale.			
		Gelden aan de Schatkist gestort door het Fonds voor de beroepsziekten om ter beschikking gesteld te worden van het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers, ten einde bij te dragen in de financiering van de uitgaven voortvloeiend, wat de invaliditeitspensioenen betreft, uit de toepassing van de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging der wetten betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers en ermede gelijk- gestelden, enz. (<i>pro memorie</i>). (De op bovenvermeld artikel te storten en aan te rekenen bedragen zullen verantwoord worden door de staten welke door het Fonds voor de Beroepsziekten en door het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers zullen verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen goedgekeurd worden.)	660	8	B
		<i>Saldo's.</i>			(Sociale Voorzorg.)
		<i>Ontvangsten :</i>			
		— bijzondere :			
		niet-patrimoniale.			
		<i>Uitgaven :</i>			
		— niet-patrimoniale.			
5 303 382	—275 951	Totalen voor hoofdstuk III.			
16 745 335	—1 524 176	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 8 februari 1972.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister,
A. COOLS.

De Minister van Financiën,
A. VLERICK.

De Staatssecretaris voor Begroting,
F. VAN ACKER.

BOUDEWIJN.

10

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

Section I.

Sectie I.

Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.

Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen.

Art. 11.01. — *Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux fonctionnaires et agents de l'Etat, au personnel de l'enseignement de l'Etat, aux magistrats et aux avoués (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Art. 11.01. — *Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan de Rijksambtenaren en -beambten, aan het personeel van het Rijksonderwijs, aan de magistraten en aan de pleitbezorgers (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
116 Pensions du personnel des pouvoirs publics. <i>Décomposition :</i> Pensions et pécule de vacances (20 300 pensions) : Pour tous les services à l'exception des Postes et paquebots. Postes, paquebots (évaluations) ...	3 892 000 000 3 145 000 000 747 000 000	3 678 590 000 2 955 590 000 723 000 000	3 296 675 000 2 623 675 000 673 000 000	Pensioenen overheidspersoneel 116 <i>Samenstelling :</i> Pensioenen en vakantiegeld (20 300 pensioenen) : Voor alle diensten, Posterijen en pakketboten uitgezonderd. Posterijen, pakketboten (raming).
L'augmentation de 213 410 000 francs provient : 1° de la hausse de l'index F 136 600 000 2° de l'accroissement du nombre de pensions 76 000 000 3° de l'arrêté royal du 30 octobre 1970 majorant le taux minimum de certaines pensions de retraite (la majoration étant due pour douze mois au lieu de six) 810 000 Total F 213 410 000				De verhoging van 213 410 000 frank spruit voort uit : 1° de stijging van de index F 136 600 000 2° de vermeerdering van het aantal pensioenen 76 000 000 3° de toepassing van het koninklijk besluit van 30 oktober 1970 tot verhoging van het minimumbedrag van zekere rustpensioenen (de verhoging is verschuldigd voor twaalf maanden in plaats van zes) 810 000 Totaal F 213 410 000

Art. 11.02. — *Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux ministres des cultes (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Art. 11.02. — *Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan bedienaars van de erediensten (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
117 Traitements, allocations et pensions aux ministres des cultes (1 300 pensions).	158 000 000	145 800 000	131 966 000	Wedden, toelagen en pensioenen 117 voor de bedienaars van erediensten (1 300 pensioenen).
L'augmentation de 12 200 000 francs provient : 1° de la hausse de l'index F 5 500 000 2° de l'accroissement du nombre de pensions 6 700 000 Total F 12 200 000				De verhoging van 12 200 000 frank spruit voort uit : 1° de stijging van de index F 5 500 000 2° de vermeerdering van het aantal pensioenen 6 700 000 Totaal F 12 200 000

Art. 11.03. — *Pensions et rentes militaires du temps de paix, avances sur ces pensions et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Art. 11.03. — *Militaire pensioenen en renten van vredestdjd, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
116 Pensions du personnel des pouvoirs publics. <i>Décomposition :</i> 1. Pensions militaires d'ancienneté (1 750 pensions).	205 700 000 144 400 000	155 080 000 103 350 000	127 022 000 76 633 000	Pensioenen overheidspersoneel 116 <i>Samenstelling :</i> 1. Militaire anciënniteitspensioenen (1 750 pensioenen).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
2. Pensions et rentes aux militaires et à leurs ayants droit :				2. Pensioenen en renten aan militairen en aan hun rechthebbenden :
a) pensions d'invalidité (2 370 pensions).	43 850 000	36 680 000	35 548 000	a) invaliditeitspensioenen (2 370 pensioenen).
b) pensions provisoires et indemnités (1 pension).	10 000	41 000	41 000	b) voorlopige pensioenen en vergoedingen (1 pensioen).
c) secours tenant lieu de pensions d'invalidité (15 pensions).	190 000	178 000	215 000	c) als invaliditeitspensioenen geldende hulpelden (15 pensioenen).
d) pensions aux veuves et orphelins (670 pensions).	14 300 000	12 148 000	11 807 000	d) weduwen- en wezenpensioenen (670 pensioenen).
e) pensions aux ascendants (165 pensions).	2 650 000	2 393 000	2 494 000	e) ascendentpensioenen (165 pensioenen).
f) rentes afférentes aux ordres nationaux (510 rentes).	300 000	290 000	284 000	f) renten verbonden aan de nationale orden (510 renten).
Totaux F	205 700 000	155 080 000	127 022 000	Totalen.

L'augmentation de 50 620 000 francs provient :

1° de la hausse de l'index F	7 200 000
2° de l'accroissement du nombre de pensions militaires d'ancienneté et du nombre de rentes afférentes aux ordres nationaux	36 000 000
3° du fait que les avantages nouveaux accordés par la loi du 8 juillet 1970, avec effet au 1 ^{er} juillet 1971, aux invalides du temps de paix et à leurs ayants droit seront dus pour douze mois au lieu de six	3 350 000
4° de la nouvelle tranche d'avantages nouveaux accordés par la loi du 8 juillet 1970, avec effet au 1 ^{er} juillet 1972, aux invalides du temps de paix et à leurs ayants droit	6 000 000
Par contre, il faut prévoir une réduction du nombre de pensions d'invalides du temps de paix et de leurs ayants droit, ce qui entraîne une diminution de	—1 930 000
Total F	50 620 000

De verhoging van 50 620 000 frank spruit voort uit :

1° de stijging van de index F	7 200 000
2° de vermeerdering van het aantal militaire ancienniteitspensioenen en van het aantal renten verbonden aan de nationale orden	36 000 000
3° het feit dat de nieuwe voordelen door de wet van 8 juli 1970 van 1 juli 1971 af toegekend aan de invaliden van vredes tijd en aan hun rechthebbenden verschuldigd zijn voor twaalf maanden in plaats van zes	3 350 000
4° de nieuwe voordelen toegekend door de wet van 8 juli 1970 van 1 juli 1972 af aan de invaliden van vredes tijd en aan hun rechthebbenden	6 000 000
Daarentegen moet er voor de pensioenen aan de invaliden van vredes tijd en aan hun rechthebbenden een vermindering van het aantal worden voorzien wat een vermindering meebrengt van	—1 930 000
Totaal F	50 620 000

Art. 11.05. — *Secours tenant lieu de pension (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Art. 11.05. — *Als pensioen geldende hulpelden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
116 Pensions du personnel des pouvoirs publics (95 secours).	890	940	1 068	Pensioenen overheids personeel (95 116 hulpelden).

La diminution de 50 000 francs provient de la régression du nombre de secours.

De vermindering van 50 000 frank is te wijten aan de daling van het aantal hulpelden.

Art. 11.06. — *Pensions accordées par des lois spéciales (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Art. 11.06. — *Pensioenen verleend bij bijzondere wetten (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
116 Pensions du personnel des pouvoirs publics.	661 000	737 000	742 000	Pensioenen overheids personeel 116
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pensions accordées par le Parlement :				Pensioenen door het Parlement toegekend :
a) à des veuves de ministres (4 pensions).	556 000	527 000	536 000	a) aan de weduwen van ministers (4 pensioenen).
b) à d'autres personnes (2 pensions).	105 000	210 000	206 000	b) aan andere personen (2 pensioenen).
Totaux F	661 000	737 000	742 000	Totalen.

Diminution : 76 000 francs.

La hausse de l'index entraîne une augmentation des crédits de 24 000 francs; par contre, le décès d'un des bénéficiaires entraîne une diminution de 100 000 francs.

Art. 11.07. — Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers : Secours alloués à défaut de pension à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés, des cadres temporaires et définitifs ainsi qu'aux anciens membres du personnel auxiliaire, à leurs veuves ou aux membres de leur famille qui se trouvent dans une situation malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minimale tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension, ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75 % du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement).

(Les dépenses à imputer sur les crédits du présent article pourront être liquidées à la charge d'avances de fonds dont le montant maximum ne pourra excéder le tiers des crédits alloués à chacun des ministères ordonnateurs. Les secours alloués à titre de complément à une pension ou un traitement de disponibilité minimale seront payés par mensualités. Seule la liquidation du premier terme s'effectuera sur visa préalable de la Cour des Comptes, au vu de l'arrêté royal ou de l'arrêté ministériel d'allocation).

Vermindering : 76 000 frank.

De stijging van de index brengt een verhoging van de kredieten mee met 24 000 frank; daarentegen heeft het overlijden van één der gerechtigden een vermindering van 100 000 frank voor gevolg.

Art. 11.07. — Voorlopige militaire pensioenen, hulp gelden, renten en diverse toelagen : Hulp gelden toegekend bij ontstentenis van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beambten, personeelsleden zonder benoeming of loontrekkenden, uit de tijdelijke of de vaste kaders, zomede aan gewezen leden van het hulppersoneel, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin, die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er alimentatieplicht of niet bestond. — Hulp gelden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben, bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 maart 1939 betreffende de terbeschikkingstelling van het Rijks-personeel (met inbegrip, in voorkomend geval, van de toekenning aan de rechthebbenden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overlevingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 % activiteitswedde waarvan het overleden personeelslid normaal het genot zou gehad hebben).

(De uitgaven op de kredieten van onderhavig artikel aan te rekenen zullen mogen vereffend worden bij middel van geldvoorschotten waarvan het maximumbedrag een derde van de kredieten, toegekend aan elk ordonnancerend ministerie, niet zal mogen overschrijden. De hulp gelden, toegekend als aanvulling van een gering pensioen of wachtwedde, zullen maandelijks uitbetaald worden. Alleen de vereffening van de eerste termijn zal geschieden mits voorafgaand visum van het Rekenhof op overlegging van het koninklijk of ministerieel toekenningsbesluit).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
116 Pensions au personnel des pouvoirs publics.	14 292 000	14 183 000	12 756 000	Pensioenen overheidspersoneel 116

Art. 11.07.1.

Art. 11.07.1.

	1972	1971	1970	
Justice	997 000	988 000	425 000	Justitie.

Décomposition :

a) Secours alloués à défaut de pensions, ect. ... F 992 000

Cette rubrique comprend :

1° secours renouvelables : 942 000 francs;

2° secours occasionnels : 50 000 francs.

b) Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles de magistrats, fonctionnaires et agents salariés à la retraite des divers services ressortissant au Département de la Justice ... F 5 000

Augmentation : 9 000 francs.

Hausse de l'index.

Art. 11.07.2.

Samenstelling :

a) Hulp gelden toegekend bij ontstentenis van pensioenen, enz. ... F 992 000

Deze rubriek omvat :

1° hernieuwbare hulp gelden : 942 000 frank;

2° toevallige hulp gelden : 50 000 frank.

b) Hulp gelden te verlenen wegens kosten van laatste ziekte of begrafenis van op rust gestelde magistraten, ambtenaren en leden van het loontrekkend personeel der verschillende van het Departement van Justitie afhangelde diensten ... F 5 000

Verhoging : 9 000 frank.

Stijging van de index.

Art. 11.07.2.

	1972	1971	1970	
Intérieur	600 000	600 000	550 000	Binnenlandse Zaken.

1. Secours alloués en cas de pension minimale ou de traitement de disponibilité minimale tenant lieu de pension. F 500 000

2. Aides pécuniaires occasionnelles ... F 100 000

Crédit inchangé.

1. Hulp gelden toegekend in geval van gering pensioen of als pensioen geldend gering wachtgeld ... F 500 000

2. Toevallige geldelijke hulp ... F 100 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 11.07.3.

| Art. 11.07.3.

	1972	1971	1970	
Affaires étrangères et Commerce extérieur.	2 270 000	2 300 000	2 300 000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Diminution de 30 000 francs par rapport à 1971 suite à l'adaptation des crédits aux besoins présumés.

Vermindering met 30 000 frank in vergelijking met 1971 ingevolge de aanpassing van de kredieten aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 11.07.4.

Art. 11.07.4.

	1972	1971	1970	
Ancien ministère des Affaires africaines.	150 000	165 000	165 000	Gewezen ministerie van Afrikaanse Zaken.

Diminution de 15 000 francs par rapport à 1971 suite à l'adaptation des crédits aux besoins présumés.

Vermindering met 15 000 frank in vergelijking met 1971 ingevolge de aanpassing van de kredieten aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 11.07.5.

Art. 11.07.5.

	1972	1971	1970	
Défense nationale F	500 000	600 000	550 000	Landsverdediging.

1. Secours tenant lieu de pension à d'anciens agents, à des veuves (ou à la famille) d'anciens agents des établissements et services dépendant du Département de la Défense nationale, qui ne peuvent prétendre à une pension à charge d'une institution de prévoyance ou ne bénéficient pas d'une pension de survie du chef de retenues sur salaires F

50 000

2. Secours égal à la différence entre les avantages qui auraient été accordés aux ouvriers civils du Département de la Défense nationale affiliés à la C.G.E.R. et à leurs veuves s'ils avaient été soumis au régime de la sécurité sociale et ceux qui leur sont conférés dans leur situation actuelle (arrêté royal du 20 février 1951, n° 557) y compris les arriérés se rapportant à des années antérieures

450 000

Total F 500 000

1. Als pensioen geldend hulpgeld aan gewezen beambten, aan de weduwen (of aan de familie) van gewezen beambten van inrichtingen en diensten afhankelijk van het Departement van Landsverdediging, die geen aanspraak kunnen maken op een pensioen ten laste van een instelling van sociale voorzorg of die geen overlevingspensioen genieten uit hoofde van afhoudingen op de lonen F

50 000

2. Hulpgeld gelijk aan het verschil tussen de voordelen welke aan de burgerlijke werklieden van het Departement van Landsverdediging aangesloten bij de A.S.L.K. en aan hun weduwen wordt verleend zo zij aan het stelsel van de maatschappelijke zekerheid onderworpen waren geweest en die welke hun, in hun huidige toestand, worden verleend (koninklijk besluit n° 557, van 20 februari 1951), met inbegrip van de achterstallen welke betrekking hebben op de vorige jaren

450 000

Totaal F 500 000

Art. 11.07.6.

Art. 11.07.6.

	1972	1971	1970	
Agriculture F	200 000	180 000	180 000	Landbouw.

En 1970, le crédit de 180 000 francs a été totalement épuisé. Depuis l'établissement des propositions budgétaires de 1971 deux nouveaux cas sont à l'examen au Service social.

D'autre part, il y a lieu de tenir compte de l'augmentation régulière du coût de la vie, ce qui entraîne inévitablement une augmentation de l'intervention en faveur de certains pensionnés (carrière incomplète) et de jeunes veuves avec charge d'enfants.

In 1970 werd het krediet van 180 000 frank volledig uitgeput. Sinds het opmaken van de begrotingsvoorstellen 1971 zijn twee nieuwe gevallen in onderzoek bij de Sociale Dienst.

Anderzijds, dient rekening gehouden met de regelmatige stijging van de kosten van levensonderhoud wat tot een onvermijdelijke verhoging leidt van de tussenkomsten ten gunste van sommige gepensioneerden (onvolledige loopbaan) en van jonge weduwen met kinderlast.

Art. 11.07.7.

Art. 11.07.7.

	1972	1971	1970	
Affaires économiques F	650 000	650 000	485 000	Economische Zaken.

Crédit inchangé.

| Ongewijzigd krediet.

Prévision destinée à faire face aux demandes qui seront introduites en 1972.

Art. 11.07.8.

Vooruitzicht bestemd om het hoofd te bieden aan de aanvragen die in 1972 zullen ingediend worden.

Art. 11.07.8.

	1972	1971	1970	
Classes moyennes F	30 000	30 000	—	Middenstand.

Statu quo.

Prévision destinée à faire face aux demandes qui seront introduites en 1972.

Art. 11.07.9.

Status-quo.

Vooruitzicht bestemd om het hoofd te bieden aan de aanvragen die in 1972 zullen ingediend worden.

Art. 11.07.9.

	1972	1971	1970	
Travaux publics F	1 950 000	1 750 000	1 750 000	Openbare Werken.

Augmentation : 200 000 francs, due principalement à la hausse de l'index.

Art. 11.07.10.

Vermeerdering : 200 000 frank, hoofdzakelijk te wijten aan de stijging van het indexcijfer.

Art. 11.07.10.

	1972	1971	1970	
Emploi et Travail F	600 000	575 000	454 000	Tewerkstelling en Arbeid.

Augmentation : 25 000 francs, due à la hausse de l'index.

Art. 11.07.11.

Vermeerdering : 25 000 frank, te wijten aan de stijging van het indexcijfer.

Art. 11.07.11.

	1972	1971	1970	
Prévoyance sociale F	175 000	225 000	150 000	Sociale Voorzorg.

Crédit nécessaire au paiement d'une allocation aux anciens agents du Département dont la pension est insuffisante ou à l'octroi d'une aide financière en cas de situation exceptionnelle.

La diminution du crédit par rapport au crédit ajusté de l'année budgétaire 1971 provient du fait qu'au cours de cette dernière année certains cas reportés de l'année précédente ont dû être traités en raison de l'insuffisance de crédit au moment de l'introduction des demandes.

Art. 11.07.12.

Krediet nodig voor de betaling van een toelage aan gewezen personeelsleden van het Departement van wie het pensioen onvoldoende is of het verstrekken van een hulp als gevolg van een buitengewone toestand.

De vermindering van het krediet t.o.v. het aangepaste krediet van het begrotingsjaar 1971 spruit voort uit het feit dat tijdens laatstgenoemd jaar zekere gevallen moesten behandeld worden die tijdens het vorig jaar werden ingediend doch wegens het tekort aan krediet werden in beraad gehouden.

Art. 11.07.12.

	1972	1971	1970	
Education nationale et Culture, y compris le personnel des différents enseignements (Etat et Institutions subventionnées) et de l'Orchestre National de Belgique.	4 400 000	4 400 000	4 150 000	Nationale Opvoeding en Cultuur, met inbegrip van het personeel der verschillende onderwijstakken (Rijks- en gesubsidieerde inrichtingen) en van het Nationaal Orkest van België.

1. Education nationale et Culture française.

Crédit sollicité : 2 600 000 francs.

Statu quo.

2. Education nationale et Culture néerlandaise.

Crédit sollicité : 1 800 000 francs.

Statu quo.

1. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.

Aangevraagd krediet : 2 600 000 frank.

Status-quo.

2. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.

Aangevraagd krediet : 1 800 000 frank.

Status-quo.

Art. 11.07.13.

| Art. 11.07.13.

	1972	1971	1970	
Santé publique et Famille ... F	950 000	900 000	797 000	Volksgezondheid en Gezin

L'augmentation de la charge résulte de trois facteurs distincts :

- les modifications apportées aux taux de base (10 %);
- la hausse sensible de l'index;
- le nombre de cas pris en charge (16 en trois ans).

De verhoging van de last vloeit voort uit drie verschillende factoren :

- de wijzigingen aangebracht in de basisbedragen (10 %);
- de gevoelige stijging van het indexcijfer;
- het aantal ten laste genomen gevallen (16 in drie jaar).

Art. 11.07.14.

Art. 11.07.14.

	1972	1971	1970	
Finances F	800 000	800 000	800 000	Financiën.

Statu quo.

Status-quo.

Art. 11.07.15.

Art. 11.07.15.

	1972	1971	1970	
Services du Premier Ministre ... F	20 000	20 000	—	Diensten van de Eerste Minister.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 11.08. — Pensions et rentes diverses.

Art. 11.08. — Diverse pensioenen en renten.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
116 Pensions du personnel des pouvoirs publics.	717 000	709 000	661 000	Pensioenen overheidspersoneel 116

Art. 11.08.1.

| Art. 11.08.1.

	1972	1971	1970	
Affaires économiques F	550 000	550 000	486 000	Economische Zaken.

Statu quo.

Status-quo.

Prévision en vue du paiement de rentes viagères allouées à d'anciens délégués des mines accidentés en service, ou à leurs veuves, ainsi qu'à d'autres victimes d'accidents du travail.

Vooruitzicht met het oog op de betaling van lijfrenten toegekend aan gewezen mijnafgevaardigden in dienst door een ongeval getroffen, of aan hun weduwen, alsmede aan andere slachtoffers van arbeidsongevallen.

Art. 11.08.3.

| Art. 11.08.3.

	1972	1971	1970	
Travaux publics F	29 000	25 000	42 000	Openbare Werken.

Augmentation : 4 000 francs, due à la hausse de l'index.

Verhoging : 4 000 frank, te wijten aan de stijging van het indexcijfer.

Art. 11.08.4.

Art. 11.08.4.

	1972	1971	1970	
Education nationale et Culture. F	68 000	68 000	68 000	Nationale Opvoeding en Cultuur.

1. Education nationale et Culture française.

Crédit sollicité : 16 000 francs.

Rentes allouées aux agents accidentés au cours de l'incendie des bâtiments du Ministère de l'Instruction publique et aux ayants droit des victimes décédées au cours ou des suites de celui-ci : 16 000 francs.

Rente qui a été allouée : Veuve Dufour Gustave, à Arh : 15 330 francs.

Ce renseignement est inséré au budget à la demande de la Cour des Comptes.

2. Education nationale et Culture Néerlandaise.

Crédit sollicité : 52 000 francs.

Rentes allouées aux agents accidentés au cours de l'incendie des bâtiments du Ministère de l'Instruction publique et aux ayants droit des victimes décédées au cours ou des suites de celui-ci : 52 000 francs.

Les rentes détaillées ci-dessous ont été allouées :

Veuve de Rijke Emile, à Haaltert	...	F	38 400
Van Rokegem Albert, à St-Maria-Oudenhove	...		13 000

Total	...	F	51 400
-------	-----	---	--------

Cette énumération est insérée au budget à la demande de la Cour des Comptes.

Art. 11.08.5.

1. Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.

Aangevraagd krediet : 16 000 frank.

Renten toegekend aan de beambten door de brand der gebouwen van het Ministerie van Openbaar Onderwijs verongelukt, en aan de rechthebbenden der slachtoffers overleden tijdens of ten gevolge van deze brand : 16 000 frank.

Rente die werd toegekend : Weduwe Dufour Gustave, te Aat : 15 330 frank.

Deze inlichting wordt, op verzoek van het Rekenhof, in de begroting opgenomen.

2. Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.

Aangevraagd krediet : 52 000 frank.

Renten toegekend aan de beambten door de brand der gebouwen van het Ministerie van Openbaar Onderwijs verongelukt, en aan de rechthebbenden der slachtoffers overleden tijdens of ten gevolge van deze brand : 52 000 frank.

De hierna vermelde renten werden toegekend :

Weduwe de Rijke Emile, te Haaltert	...	F	38 400
Van Rokegem Albert, te St-Maria-Oudenhove	...		13 000

Totaal	...	F	51 400
--------	-----	---	--------

Deze opsomming wordt, op verzoek van het Rekenhof, in de begroting opgenomen.

Art. 11.08.5.

	1972	1971	1970	
Finances F	70 000	66 000	65 000	Financiën.

Augmentation : 4 000 francs.

Le crédit sollicité se répartit comme suit :

1. Pensions Eupen-Malmédy (5 pensions)	...	F	69 000
2. Rentes Germano-Belges (3 rentes)	...	F	1 000

L'augmentation de 4 000 francs provient :

a) de la hausse de l'index	...	F	2 000
b) de l'octroi d'un pécule de vacances à certains titulaires	...		2 000

Total	...	F	4 000
-------	-----	---	-------

Art. 33.21.1. — Pensions résultant de l'application de la loi du 27 juillet 1961, portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).

Verhoging : 4 000 frank.

Het aangevraagd krediet wordt onderverdeeld als volgt :

1. Pensioenen Eupen-Malmédy (5 pensioenen)	...	F	69 000
2. Belgisch-Duitse renten (3 renten)	...	F	1 000

De verhoging van 4 000 frank is te wijten :

a) aan de stijging van de index	...	F	2 000
b) aan de toekenning van een vakantiegeld aan sommige gerechtigden	...		2 000

Totaal	...	F	4 000
--------	-----	---	-------

Art. 33.21.1. — Pensioenen die voortvloeien uit de toepassing van de wet van 27 juli 1961, houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
33.11 Aide sociale aux ménages (3 500 pensions).	319 000 000	274 700 000	255 777 000	Sociale steun aan gezinnen (3 500 pensioenen).

L'augmentation de 44 300 000 francs provient de :

1° la hausse de l'index	...	F	11 200 000
2° l'accroissement du nombre de pensions	...		5 100 000

3° l'inscription au présent article des crédits nécessaires à couvrir les dépenses résultant des majorations de pensions accordées par la loi du 5 janvier 1971 aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, titulaires d'une pension relevant du régime de la loi du 27 juillet 1961 (en 1971, ces crédits étaient inscrits à l'article 33.21.3)

Total	...	F	44 300 000
-------	-----	---	------------

De verhoging van 44 300 000 frank spruit voort uit :

1° de stijging van de index	...	F	11 200 000
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen	...		5 100 000

3° de inschrijving op het onderhavig artikel van de kredieten nodig voor het dekken van de uitgaven die voortvloeien uit de pensioenverhogingen toegekend door de wet van 5 januari 1971 aan de gewezen leden van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika, die houder zijn van een pensioen dat tot het stelsel van de wet van 27 juli 1961 behoort (in 1971 waren die kredieten ingeschreven op artikel 33.21.3)

Totaal	...	F	44 300 000
--------	-----	---	------------

Art. 33.21.2. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer, pour le compte de l'Etat, l'exécution de l'article 11 de la loi du 27 juillet 1961 portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Art. 33.21.2. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om het hem mogelijk te maken, voor rekening van de Staat, de uitvoering te verzekeren van artikel 11 van de wet van 27 juli 1961 houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
33.11 Aide sociale aux ménages F	137 600 000	134 860 000	97 850 000	Sociale steun aan gezinnen ... 33.11

Augmentation : 2 740 000 francs.

La hausse de l'index entraîne une augmentation des crédits de 4 800 000 francs; par contre, la diminution du nombre des bénéficiaires d'allocations familiales entraîne une réduction de 2 060 000 francs.

Verhoging : 2 740 000 frank.

De verhoging te wijten aan de stijging van de index bedraagt 4 800 000 frank; daarentegen brengt de daling van het aantal recht-hebbenden op kinderbijlagen een vermindering mee van 2 060 000 frank.

Art. 33.21.3. — *Revisions des pensions (régime « Décrets ») accordées à l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique. — Majorations de certaines rentes et subsides à l'O.S.S.O.M. pour l'assurance maladie (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Art. 33.21.3. — *Herzieningen van de pensioenen (stelsel « Décrets ») toegekend aan de gewezen personeelsleden van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika. — Verhogingen van sommige renten en toelagen aan de D.V.O.S.Z. voor de ziekteverzekering (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
33.11 Aide sociale aux ménages (2 050 pensions).	76 000 000	65 650 000	52 791 000	Sociale steun aan gezinnen (2 050 pensioenen). 33.11

L'augmentation de 10 350 000 francs provient de :

1° la hausse de l'index F 960 000
2° un transfert à l'O.S.S.O.M. des retenues de pension en faveur de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique qui, au moment de l'indépendance du Congo, comptait moins de trois années de service 39 500 000

Par contre, les crédits nécessaires à couvrir les dépenses résultant des majorations de pensions accordées par la loi du 5 janvier 1971 aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, titulaires d'une pension relevant du régime de la loi du 27 juillet 1961, ont été inscrits à l'article 33.21.1, ce qui entraîne au présent article une diminution des crédits de ... —28 000 000

De plus, la régression du nombre de pensions entraîne une diminution des crédits de —2 110 000

Augmentation totale ... F 10 350 000

Art. 40.01. — *Pensions et pécule de vacances au personnel de l'enseignement provincial et communal et pécule de vacances au personnel de l'enseignement libre subventionné (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

De verhoging van 10 350 000 frank vloeit voort uit :

1° de stijging van de index F 960 000
2° een overdracht aan de D.V.O.S.Z. van de afhoudingen voor het pensioen van de gewezen personeelsleden van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika die, op het ogenblik van de onafhankelijkheid van Kongo, minder dan drie jaar dienst telden ... 39 500 000

Daarentegen, brengt de inschrijving op artikel 33.21.1 van de kredieten nodig voor het dekken van de uitgaven die voortvloeien uit de pensioenverhogingen toegekend door de wet van 5 januari 1971 aan de gewezen leden van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika, die houder zijn van een pensioen dat tot het stelsel van de wet van 27 juli 1961 behoort, een kredietvermindering mee van ... —28 000 000

Een tweede kredietvermindering vloeit voort uit de daling van het aantal pensioenen —2 110 000

Totale verhoging ... F 10 350 000

Art. 40.01. — *Pensioenen en vakantiegeld aan het personeel van het provinciaal en gemeentelijk onderwijs; pensioenen en vakantiegeld aan het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
40 Non ventilé (27 700 pensions) . F	4 575 000 000	4 287 600 000	3 905 454 000	Niet verdeeld (27 700 pensioenen). 40
Décomposition (évaluation) :				Samenstelling (raming) :
1. Enseignement provincial et communal.	2 492 000 000	2 350 000 000	2 151 905 000	1. Provinciaal en gemeentelijk onderwijs.
2. Enseignement libre subventionné.	2 083 000 000	1 937 600 000	1 753 549 000	2. Gesubsidieerd vrij onderwijs.
Totaux ... F	4 575 000 000	4 287 600 000	3 905 454 000	Totaal.

L'augmentation de 287 400 000 francs provient :

1° de la hausse de l'index F 160 600 000
2° de l'accroissement du nombre de pensions 126 800 000
Total ... F 287 400 000

De verhoging van 287 400 000 frank spruit voort uit :

1° de stijging van de index F 160 600 000
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen ... 126 800 000
Totaal ... F 287 400 000

Art. 41.01. — *Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1914-1918; allocations prévues par l'article 20 de la loi du 7 juillet 1964 et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre.*

Art. 41.01. — *Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1914-1918 te wijten bestanddeel behelzen; tegemoetkomingen die voorzien zijn bij artikel 20 van de wet van 7 juli 1964 en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
411 Transferts de revenus au pouvoir central (4750 pensions).	792 000 000	834 800 000	892 100 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid (4750 pensioenen). 411
La diminution de 42 800 000 francs provient de la régression du nombre de pensions F —70 600 000				De vermindering van 42 800 000 frank spruit voort uit de daling van het aantal pensioenen F —70 600 000
Par contre la hausse de l'index entraîne une augmentation de +27 800 000				Daarentegen moet er een verhoging worden voorzien ingevolge de stijging van de index +27 800 000
Total F —42 800 000				Totaal F —42 800 000

Art. 41.02. — *Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945 et pécule de vacances (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre.*

Art. 41.02. — *Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen en vakantiegeld (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
411 Transferts de revenus au pouvoir central (24 650 pensions).	3 383 000 000	3 097 800 000	2 874 580 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid (24 650 pensioenen). 411
L'augmentation de 285 200 000 francs provient de :				De verhoging van 285 200 000 frank spruit voort uit :
1° la hausse de l'index F 118 700 000				1° de stijging van de index F 118 700 000
2° l'accroissement du nombre de pensions 166 500 000				2° de vermeerdering van het aantal pensioenen ... 166 500 000
Total F 285 200 000				Totaal F 285 200 000

Art. 41.03. — *Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires invalides du temps de paix et à leurs ayants droit (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures). — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre.*

Art. 41.03. — *Vergoedingspensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 aan de militaire invaliden van vreedstijd en aan hun rechthebbenden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren). — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
411 Transferts de revenus au pouvoir central.	205 000 000	198 435 000	183 429 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411
Décomposition :				Samenstelling :
1. Pensions aux invalides (6 300 pensions).	154 000 000	148 630 000	138 870 000	1. Invaliditeitspensioenen (6 300 pensioenen).
2. Pensions aux veuves et orphelins (700 pensions).	41 000 000	40 320 000	35 489 000	2. Weduwen- en wezenpensioenen (700 pensioenen).
3. Pensions aux ascendants (600 pensions).	10 000 000	9 485 000	9 070 000	3. Ascendentpensioenen (600 pensioenen).
Totaux F	205 000 000	198 435 000	183 429 000	Totaal.

L'augmentation de 6 565 000 francs provient :

1° de la hausse de l'index F 7 200 000

2° de l'application de la loi du 8 juillet 1970 majorant notamment au 1^{er} juillet 1971 (en 1972, la majoration est due pour douze mois au lieu de six mois seulement) et au 1^{er} juillet 1972 les pensions des invalides, des veuves et des ascendants du temps de paix 6 800 000

Total des augmentations F 14 000 000

Par contre, le nombre des nouveaux titulaires ayant été, ces dernières années, plus faible que prévu, il s'ensuit une diminution des crédits de F —7 435 000

Total F 6 565 000

De verhoging van 6 565 000 frank spruit voort uit :

1° de stijging van de index F 7 200 000

2° de toepassing van de wet van 8 juli 1970 waarbij ondermeer de pensioenen van de invaliden, de weduwen en de ascendenten van vreedstijd werden verhoogd van 1 juli 1971 af (voor 1972 is die verhoging verschuldigd voor twaalf maanden in plaats van zes) en van 1 juli 1972 af 6 800 000

Totaal van de verhogingen F 14 000 000

Daarentegen heeft het feit dat het aantal nieuwe gerechtigden de laatste jaren veel lager ligt dan voorzien, een kredietvermindering voor gevolg van F —7 435 000

Totaal F 6 565 000

Art. 41.04. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations attribuées aux enfants des titulaires des pensions accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

(La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations pour enfants se fait par la production des relevés trimestriels établis par l'Office précité).

Art. 41.04. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslagen voor werknemers en die betrekking hebben op de vergoedingen verleend aan de kinderen van de houders van pensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

(De uitgaven betreffende de toelagen aan de kinderen worden verantwoord door de overlegging van trimestriële lijsten door voornoemde Rijksdienst opgemaakt).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
411 Transferts de revenus au pouvoir central.	24 000 000	24 000 000	21 461 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411

Statu quo.

La hausse de l'index, entraînant une augmentation de 840 000 francs, est compensée par la diminution du nombre des allocations (—840 000 francs).

Status-quo.

De stijging van de index, die een verhoging met 840 000 frank voor gevolg heeft, wordt gecompenseerd door de vermindering van het aantal toelagen (—840 000 frank).

Art. 41.05. — *Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat. — Remboursement à la Caisse des ouvriers des pensions de retraite et du pécule de vacances payés par ses soins aux ouvriers ayant fait partie du personnel ouvrier des différents départements ministériels, des corps spéciaux et des services de la questure de la Chambre des Représentants et du Sénat (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Art. 41.05. — *Toelagen aan de Rijkswerkliedenkas. — Terughbetaling aan de Werkliedenkas van de rustpensioenen en van het vakantiegeld door haar zorgen betaald aan de werklieden die hebben deel uitgemaakt van het werkliedenpersoneel van de verschillende ministeriële departementen, van de speciale korpsen en van de diensten der quaestuur van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van de Senaat (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
411 Transferts de revenus au pouvoir central.	203 000 000	179 600 000	160 000 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411
<i>Décomposition par département, service :</i>				<i>Ontleding per departement, dienst :</i>
Service du Premier Ministre ... F	250 000	200 000	149 000	Diensten van de Eerste Minister.
Justice	3 150 000	2 800 000	2 580 000	Justitie.
Intérieur	3 050 000	2 700 000	2 538 000	Binnenlandse Zaken.
Défense nationale	92 500 000	82 000 000	70 002 000	Landsverdediging.
Affaires étrangères	800 000	700 000	622 000	Buitenlandse Zaken.
Affaires économiques	2 600 000	2 300 000	2 153 000	Economische Zaken.
Communications et Postes	37 900 000	33 500 000	30 923 000	Verkeerswezen en Posterijen.
Travaux publics	48 200 000	42 700 000	39 361 000	Openbare Werken.
Emploi et Travail	660 000	580 000	511 000	Tewerkstelling en Arbeid.
Education nationale	4 000 000	3 550 000	3 292 000	Nationale Opvoeding.
Santé publique et Famille	1 680 000	1 480 000	1 372 000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	3 960 000	3 420 000	3 201 000	Financiën.
Agriculture	2 600 000	2 300 000	2 148 000	Landbouw.
Classes moyennes	150 000	100 000	35 000	Middenstand.
Prévoyance sociale	250 000	200 000	178 000	Sociale Voorzorg.
Chambre des Représentants et Sénat.	400 000	330 000	288 000	Kamer van Volksvertegenwoordigers en Senaat.
Divers dont secours	850 000	740 000	647 000	Diversen waaronder hulp gelden.
Totaux F	203 000 000	179 600 000	160 000 000	Totalen.

L'augmentation de 23 400 000 francs provient de :

1° la hausse de l'index F	7 120 000
2° l'accroissement du nombre de pensions	13 750 000
3° l'augmentation du montant moyen des nouvelles pensions	2 030 000
4° l'application de l'arrêté royal du 30 octobre 1970 majorant le taux minimum de certaines pensions de retraite (cette majoration est due pour douze mois au lieu de six) ..	500 000
Total F	23 400 000

De verhoging van 23 400 000 frank spruit voort uit :

1° de stijging van de index F	7 120 000
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen	13 750 000
3° de verhoging van het gemiddelde bedrag van de nieuwe pensioenen	2 030 000
4° de toepassing van het koninklijk besluit van 30 oktober 1970 tot verhoging van het minimumbedrag van sommige rustpensioenen (deze verhoging is verschuldigd voor twaalf maanden in plaats van zes)	500 000
Totaal F	23 400 000

Art. 01.01. — Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).

Art. 01.01. — Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
03 Opérations internes F	25 000 000	25 000 000	30 000 000	Interne verrichtingen , 03
421 Transferts de revenus à la Sécurité sociale.	25 000 000	25 000 000	30 000 000	Inkomensoverdrachten aan de Sociale Zekerheid. 421
Totaux F	50 000 000	50 000 000	60 000 000	Totalen.

Statu quo.

Status-quo.

Art. 01.02. — Rentes et indemnités aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).
(Le solde au 31 décembre des crédits à cet article peut être reporté à l'année budgétaire suivante, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

Art. 01.02. — Rente en vergoedingen aan de genothebbenden van de wet van 3 juli 1967 inzake de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).
(Het saldo op 31 december van de kredieten op dit artikel mag op het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
01 Dépenses à ventiler F	200 000	200 000	56 283 000	Uitgaven nader te verdelen 01

Statu quo. Le disponible existant suffira à couvrir les dépenses propres à l'année 1972.

Status-quo. De bestaande reserve is voldoende om de uitgaven voor het jaar 1972 te dekken.

Art. 01.03. — Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, 2° à 4°, des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours et aux années antérieures, ainsi que la couverture des frais d'administration afférents à ce paiement, y compris les frais d'envoi des assignations postales.

Art. 01.03. — Sommen die ter beschikking van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers dienen gesteld om het hem mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, 2° tot 4°, van de teksten der wet van 4 augustus 1930 betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden, voor rekening van het Rijk de uitbetaling te verzekeren van de vergoedingen betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren alsook de dekking der bestuurskosten van deze uitbetaling met inbegrip van de verzendingskosten der postassignaties.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
01 Dépenses à ventiler F	437 100 000	426 489 000	399 322 000 (8 800 823)	Uitgaven nader te verdelen 01

Il est à prévoir que l'Office national devra disposer pour l'année 1972 d'un montant de 437 100 000 francs, se décomposant comme suit :

Er is te voorzien dat de Rijksdienst voor het jaar 1972 zal moeten beschikken over een bedrag van 437 100 000 frank; dit bedrag is als volgt te verdelen :

	Etat — Staat	Régie des Télégraphes et des Téléphones — Regie van Telegrafie en Telefonie	Régie des Voies aériennes — Regie der Luchtwegen	Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge — Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten	
A. — Avantages sociaux :					A. — Sociale voordelen :
1. Octroi des allocations familiales et de naissance aux anciens agents pensionnés pour vieillesse ainsi qu'à leurs veuves pensionnées de survie.	120 344 199	1 823 702	—	—	1. Toekenning van de kinderbijslag en de geboortetoeslag aan de wegens ouderdom gepensioneerde gewezen beambten alsmede aan hun weduwen die in het genot zijn van een overlevingspensioen.

	Etat — Staat	Régie des Télégraphes et des Téléphones — Regie van Telegrafie en Telefonie	Régie des voies aériennes — Regie der Luchtwegen	Régie des Services fri- gorifiques de l'Etat belge — Regie der Belgische Rijkskoel- en -vriesdiensten	
2. Octroi des allocations familiales et de naissance aux anciens agents bénéficiaires d'une pension de retraite ou inaptes au travail pour raison de maladie et en droit d'obtenir les allocations d'invalidité.	31 557 236	1 092 758	126 526 (pour les catégories A 1 et A 2 — voor de cate- gorieën A 1 en A 2)	53 858	2. Toekenning van de kinderbijslag en de geboortetoeslag aan gewe- zen beambten die in het genot zijn van een rustpensioen of die wegens ziekte ongeschikt zijn tot werken en op de invaliditeitsuit- kering aanspraak kunnen maken.
3. Octroi aux orphelins d'agents des allocations familiales et de nais- sance :					3. Toekenning van de kinderbijslag en de geboortetoeslag aan de wezen van beambten :
a) aux taux supérieurs prévus à l'article 50bis,	233 891 684	12 459 391	1 331 101 (pour les catégories 3a et 3b — voor de cate- gorieën 3a en 3b)	161 575	a) volgens de hoogste schalen, bepaald bij artikel 50bis,
b) aux taux ordinaires prévus aux articles 40 et 42.	5 542 329	630 631	—	—	b) volgens de gewone schalen bepaald bij de artikelen 40 en 42.
4. Allocations familiales de vacan- ces :	18 031 293	713 208	61 266	4 309	4. Vakantiebijslag.
Totaux F	409 366 741	16 719 690	1 518 893	219 742	Totalen.
Chiffres arrondis F	409 367 000	16 720 000	1 519 000	220 000	Afgeronde cijfers.
B. — Frais généraux afférents aux devoirs d'instruction et au paiement des allocations (2 %) (arrondi).	8 188 000	335 000	30 000	4 500	B. — Algemene kosten, met betrek- king tot het onderzoek en de betaling van de bijslagen (2 %) (afgerond).
C. — Frais d'envoi des assigna- tions postales (75 francs par famille) (arrondi).	681 000	29 000	3 000	300	C. — Verzendingskosten van de postassignaties (75 frank per gezin) (afgerond).
Totaux F	418 236 000	17 084 000	1 552 000	224 800	Totalen.
Total général F		437 096 800			Algemeen totaal.
Arrondi à F		437 100 000			Afgerond op.

Art. 03.01. — *Restitution en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Art. 03.01. — *Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Rijkspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
03 Opérations internes F	3 000 000	3 000 000	1 023 000	Interne verrichtingen 03

Statu quo.

Status-quo.

Section II.
Pensions de guerre.

A. — Pensions, rentes et allocations - guerre 1914-1918.

Art. 41.11. — *Annuités constantes pour le financement des pensions, rentes et allocations ou des parties de celles-ci fixées sur la base de la législation en vigueur au 1^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
411 Transferts de revenus au pouvoir central.	1 810 000 000	1 810 000 000	1 810 000 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411

Art. 41.12. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, rentes et allocations ou des parties de celles-ci, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Sectie II.
Oorlogspensioenen.

A. — Pensioenen, renten en vergoedingen - oorlog 1914-1918.

Art. 41.11. — *Vaste annuïteiten voor de financiering van de pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, vastgesteld op basis van de wetgeving in voege op 1 juli 1954 (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Art. 41.12. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, toegekend op basis van de wetgeving die na 1 juli 1954 in voege is getreden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
411 Transferts de revenus au pouvoir central.	1 007 000 000	985 420 000	918 345 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pensions d'invalidité (18 100 pensions).	410 000 000	417 330 000	418 037 000	Invaliditeitspensioenen (18 100 pensioenen).
Pensions de veuves et d'orphelins (16 900 pensions).	380 000 000	364 700 000	318 990 000	Weduwen- en wezenpensioenen (16 900 pensioenen).
Pensions d'ascendants (40 pensions).	520 000	570 000	756 000	Ascendentenpensioenen (40 pensioenen).
Rentes chevrons de front et de captivité (142 000 rentes)	214 300 000	200 700 000	178 314 000	Front- en gevangenschapstrepentrenten (142 000 renten).
Rentes de prisonniers politiques (950 rentes).	2 180 000	2 120 000	2 248 000	Renten aan de politieke gevangenen (950 renten).
Totaux F	1 007 000 000	985 420 000	918 345 000	= Totalen.

L'augmentation de 21 580 000 francs provient :

1^o de la hausse de l'index F 64 200 000
 2^o des majorations des pensions des invalides, des veuves et des orphelins, accordées par la loi du 8 juillet 1970 (en 1972, la majoration accordée avec effet au 1^{er} juillet 1971 est due pour douze mois au lieu de six mois seulement; de plus une nouvelle majoration de certaines pensions sera accordée avec effet au 1^{er} juillet 1972) 37 500 000

Total des augmentations F 101 700 000

Par contre, la diminution du nombre des pensions et des rentes par suite du décès des bénéficiaires entraîne une réduction de F —80 120 000

Solde : augmentation F 21 580 000

Art. 41.13. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1^{er} juillet 1954.*

De verhoging van 21 580 000 frank spruit voort uit :

1^o de stijging van de index F 64 200 000
 2^o de door de wet van 8 juli 1970 toegekende verhoging van de pensioenen van de invaliden, de weduwen en de wezen (voor 1972 zijn de verhogingen, toegekend van 1 juli 1971 af, verschuldigd voor twaalf maanden in plaats van zes, terwijl van 1 juli 1972 af sommige pensioenen opnieuw zullen verhoogd worden) 37 500 000

Totaal van de verhogingen F 101 700 000

Daarentegen, brengt de vermindering van het aantal pensioenen en renten ingevolge het overlijden van de gerechtigden, een kredietvermindering mee van . . . F —80 120 000

Saldo : verhoging F 21 580 000

Art. 41.13. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers, verleend op basis van de wetgeving waarvan de inwerkingtreding plaats heeft na 1 juli 1954.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
411 Transferts de revenus au pouvoir central.	159 021 000	141 422 000	123 846 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411

L'augmentation par rapport aux prévisions rajustées de 1971 (y compris les crédits provenant de l'article 41.41) est de 17 599 000 francs provenant de la hausse de l'index (6 838 000 francs) et de l'application de la loi du 23 décembre 1970 (10 761 000 francs).

B. — Pensions, rentes et allocations - guerre 1940-1945.

Art. 41.21. — *Annuités constantes pour le financement des pensions, rentes et allocations ou des parties de celles-ci, fixées sur la base de la législation en vigueur au 1^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

De verhoging in vergelijking met de heraangepaste vooruitzichten van 1971 (met inbegrip van de kredieten voortkomend van het artikel 41.41) bedraagt 17 599 000 frank, ten gevolge van de stijging van het indexesijfer (6 838 000 frank) en van de toepassing van de wet van 23 december 1970 (10 761 000 frank).

B. — Pensioenen, renten en vergoedingen - oorlog 1940-1945.

Art. 41.21. — *Vaste annuïteiten voor de financiering van de pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, vastgesteld op basis van de wetgeving in voege op 1 juli 1954 (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
411 Transferts de revenus au pouvoir central.	1 175 000 000	1 175 000 000	1 175 000 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411

Art. 41.22. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, rentes et allocations ou des parties de celles-ci accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1^{er} juillet 1954 (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

Art. 41.22. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan toegekend op basis van de wetgeving die na 1 juli 1954 in voege is getreden (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
411 Transferts de revenus au pouvoir central.	2 069 000 000	1 953 630 000	1 881 830 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411
Décomposition :				Samenstelling :
Pensions d'invalidité (46 800 pensions).	981 000 000	945 630 000	969 160 000	Invaliditeitspensioenen (46 800 pensioenen).
Pensions de veuves et orphelins (13 400 pensions).	614 000 000	572 200 000	496 980 000	Weduwen- en wezenpensioenen (13 400 pensioenen).
Pensions d'ascendants (3 900 pensions).	54 000 000	47 800 000	57 205 000	Ascendentpensioenen (3 900 pensioenen).
Rentes de combattant et de captivité (145 000 rentes).	420 000 000	388 000 000	358 485 000	Strijders- en gevangenschapsrenten (145 000 renten).
Totaux F	2 069 000 000	1 953 630 000	1 881 830 000	Totalen.

L'augmentation de 115 370 000 francs provient :

1 ^o de la hausse de l'index F	106 000 000
2 ^o des majorations des pensions des invalides, des veuves et des orphelins, accordées par la loi du 8 juillet 1970 (en 1972 la majoration accordée avec effet au 1 ^{er} juillet 1971 sera due pour douze mois au lieu de six mois seulement; de plus, une nouvelle majoration de certaines pensions sera accordée avec effet au 1 ^{er} juillet 1972)	62 370 000
3 ^o de l'instauration au 1 ^{er} janvier 1972 d'un régime de pensions dites de réversion en faveur des veuves de la guerre 1940-1945	5 000 000
4 ^o de l'accroissement sensible du nombre des bénéficiaires de rentes de combattant, de captivité et de veuves (loi du 8 juillet 1970) de la guerre 1940-1945	20 000 000
Total des augmentations F	193 370 000

Par contre, la diminution du nombre des pensions par suite du décès des bénéficiaires entraîne une réduction de F —78 000 000

Solde : augmentation F 115 370 000

Art. 41.23. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations familiales attribuées en vertu des articles 15c, et 27 des lois coordonnées sur les pensions de réparation (y compris*

De verhoging van 115 370 000 frank spruit voort uit :

1 ^o de stijging van de index F	106 000 000
2 ^o de door de wet van 8 juli 1970 toegekende verhogingen van de pensioenen van de invaliden, de weduwen en de wezen (voor 1972 zijn de verhogingen, toegekend van 1 juli 1971 af, verschuldigd voor twaalf maanden in plaats van zes, terwijl van 1 juli 1972 af sommige pensioenen opnieuw zullen verhoogd worden)	62 370 000
3 ^o de instelling van 1 januari 1972 af van een pensioenstelsel — reversiepensioenen genoemd — ten behoeve van de weduwen van de oorlog 1940-1945	5 000 000
4 ^o de sterke stijging van het aantal gerechtigden op de strijders- en gevangenschapsrenten en op de weduwenrenten (wet van 8 juli 1970) van de oorlog 1940-1945	20 000 000
Totaal van de verhogingen F	193 370 000

Daarentegen, brengt de vermindering van het aantal pensioenen, ingevolge het overlijden van de gerechtigden, een kredietvermindering mee van F —78 000 000

Saldo : verhoging F 115 370 000

Art. 41.23. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijlagen voor werknemers en die betrekking hebben op de kindervergoedingen verleend krachtens de artikelen 15c, en 27 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen (de*

les lois des 24 avril 1958 et 6 août 1962) (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).

(La justification des dépenses effectuées à charge de cet article se fait par la production des relevés trimestriels établis par l'Office précité.)

wetten van 24 april 1958 en 6 augustus 1962 inbegrepen) (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).

(De uitgaven ten laste van dit artikel worden verantwoord door de overlegging van trimestriële lijsten door voornoemde Rijksdienst opgemerkt.)

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
411 Transferts de revenus au pouvoir central.	19 000 000	17 970 000	21 502 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411

L'augmentation de 1 030 000 francs provient :

1° de la hausse de l'index	F 670 000
2° d'octroi de nouveaux avantages	360 000
Total	F 1 030 000

De verhoging van 1 030 000 frank is te wijten aan :

1° de stijging van de index	F 670 000
2° de toekenning van nieuwe voordelen	360 000
Totaal	F 1 030 000

Art. 41.24. — Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1^{er} juillet 1954 (y compris les arriérés exceptionnels à résulter de la loi du 15 mars 1954).

Art. 41.24. — Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensionen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensionen, renten, toelagen en vergoedingen voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers, verleend op basis van de wetgeving waarvan de inwerkingtreding plaats heeft na 1 juli 1954 (met inbegrip van de buitengewone achterstallen voortspruitend uit de wet van 15 maart 1954).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
411 Transferts de revenus au pouvoir central.	563 432 000	476 597 000	379 659 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411

L'augmentation par rapport aux prévisions rajustées de 1971 (y compris les crédits provenant de l'article 41.41) est de 86 835 000 francs provenant :

— de la hausse de l'index	F 35 794 000
— de l'application de la loi du 23 décembre 1970	F 48 541 000
— des nouveaux bénéficiaires de la rente de déporté et de réfractaire	F 2 500 000

De verhoging in vergelijking met de heraangepaste vooruitzichten van 1971 (met inbegrip van de kredieten voortkomend van het artikel 41.41) bedraagt 86 835 000 frank, ten gevolge van :

— de stijging van het indexcijfer	F 35 794 000
— de toepassing van de wet van 23 december 1970	F 48 541 000
— de nieuwe gerechtigden van de rente van gedepoteerde en van werkweigeraar	F 2 500 000

Art. 41.25. — Sommes à mettre, par avances provisionnelles, à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations pour enfants, attribuées en vertu de l'article 6, § 4, et de l'article 14, § 1, de la loi du 15 mars 1954.

Art. 41.25. — Sommen door provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers en betreffende de vergoedingen voor kinderen verleend krachtens artikel 6 § 4, en artikel 14, § 1, van de wet van 15 maart 1954.

(La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations pour enfants, se fait sur production des relevés mensuels que l'Office national susmentionné établit à cet égard.)

(De uitgaven gedaan als toelagen voor kinderen, worden verantwoord door de overlegging van maandelijks lijsten, die door bovengenoemde Rijksdienst met dit doel opgesteld worden.)

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
411 Transferts de revenus au pouvoir central.	10 000 000	10 000 000	11 000 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411

Statu quo par rapport au budget de 1971.

Status-quo ten opzichte van de begroting van 1971.

Art. 41.26. — Rentes en faveur des pêcheurs marins pour services rendus en temps de guerre (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).

Art. 41.26. — Renten toegekend aan de zeevissers voor in oorlogstijd bewezen diensten (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie ...	2 300 000	—	—	Rust- en overlevingspensioenen ... 421

La rente est fixée en faveur des titulaires à 70 francs par mois de navigation à partir du 1^{er} avril 1970 (montant de base rattaché au coefficient 137,5).

La rente en faveur des veuves prend cours à partir du 1^{er} juillet 1970.

De rente ten gunste van de gerechtigden wordt vastgesteld op 70 frank per maand zeevaart, te rekenen van 1 april 1970 (basisbedrag gekoppeld aan de coëfficiënt 137,5).

De rente ten gunste van de weduwen gaat in op 1 juli 1970.

C. — Pensions des victimes civiles (Congo-Kinshasa, Rwanda et Burundi).

Art. 41.31. — *Sommes à meure à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, en vue d'assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa), du Rwanda et du Burundi.*

C. — Pensioenen voor burgerlijke slachtoffers (Kongo-Kinshasa, Rwanda en Burundi).

Art. 41.31. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstelpensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo (Kinshasa), van Rwanda en van Burundi.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
411 Transferts de revenus au pouvoir central.	10 000 000	10 000 000	9 000 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411

Statu quo par rapport au budget rajusté de 1971.

Status-quo in vergelijking met de heraangepaste begroting van 1971.

D. — Crédit en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre.

Art. 41.41. — *Crédit provisionnel en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre.*

D. — Krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers.

Art. 41.41. — *Provisieel krediet met het oog op de verwezenlijking van de bijzondere krachtsinspanning ten gunste van de oorlogsslachtoffers.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
411 Transferts de revenus au pouvoir central.	100 000 000	—	166 156 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411

Ce crédit provisionnel d'un montant de 100 000 000 de francs est destiné :

- 1° à faire face à certaines initiatives parlementaires;
- 2° à résoudre certaines anomalies qui pourraient se faire jour dans certains régimes;
- 3° à rencontrer certaines revendications dont l'étude se prolonge.

Dit provisioneel krediet van 100 000 000 frank is bestemd :

- 1° om het hoofd te bieden aan sommige parlementaire initiatieven;
- 2° om sommige anomalieën tegen te gaan die zich in bepaalde stelsels zouden kunnen voordoen;
- 3° om tegemoet te komen aan sommige eisen die nog ter studie liggen.

E. — Indemnités et rentes du personnel civil et militaire de la Coopération technique.

(Application des arrêtés royaux des 28 décembre 1964 et 26 juillet 1967.)

Art. 33.01. — *Indemnisation à la charge du Trésor public des dommages physiques subis par les membres du personnel civil et militaire de la coopération technique lors de troubles, émeutes ou guerre civile (année budgétaire en cours et années budgétaires antérieures).*

E. — Vergoedingen en renten van het burgerlijk en militair personeel van de Technische Samenwerking.

(Uitvoering van de koninklijke besluiten van 28 december 1964 en 26 juli 1967.)

Art. 33.01. — *Schadeloosstelling ten laste van de Schatkist van het lichamelijk leed overkomen aan de burgerlijke en militaire personeelsleden van de Technische Samenwerking naar aanleiding of ten gevolge van onlusten, oproer of burgeroorlog (lopend begrotingsjaar en vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
33.51 Pensions de guerre aux ménages F	100 000	500 000	—	Oorlogspensioenen aan gezinnen ... 33.51

La diminution de 400 000 francs provient de ce qu'en 1972 cet article du budget ne devra plus payer les rentes qui ont été converties en capital; de plus, il n'y a pas d'arriérés à prévoir.

De vermindering van 400 000 frank is te wijten aan het feit dat dit artikel in 1972 de uitgaven niet meer zal moeten dekken verbonden aan de omzetting van sommige renten in kapitalen; bovendien zullen er geen achterstallen meer verschuldigd zijn.

Section III.

Pensions sociales.

Art. 33.11. — *Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve.*

(La justification des sommes payées à la charge de l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, fournis par les organismes d'assurance prévus par la loi du 18 juin 1930 et par les lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 et approuvés par le Ministre ou son délégué.)

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
33.11 Aide sociale aux ménages	506 360 000	484 360 000	460 900 000 (11 013 000)	Sociale steun aan gezinnen 33.11

La contribution de l'Etat, prévue au présent article, est réglée par des dispositions légales relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés, d'une part, et des ouvriers et assurés libres, d'autre part.

Ces dispositions, qui ont été prises antérieurement à l'entrée en vigueur des lois des 21 mai 1955, 12 juillet 1957 et 12 février 1963, relatives respectivement à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés et des assurés libres, ont été maintenues en vigueur par les lois susvisées respectivement par les articles 27, § 1, 1°, 35, § 2, 1°, et 40.

L'intervention financière de l'Etat prend cours en même temps que la rente viagère et est plafonnée à des taux fixés par les lois respectives et égale à 50 % au moins du montant de la rente. Cette rente est servie par l'organisme assureur qui a reçu en son temps les versements patronaux et personnels de l'assuré.

Compte tenu de l'accroissement normal des charges et des renseignements fournis par la Caisse générale d'épargne et de retraite, en ce qui concerne les ouvriers et les assurés libres, et par les divers organismes assureurs, en ce qui concerne les employés, l'intervention de l'Etat se décompose comme suit :

1° 460 000 000 de francs, pour ce qui est des rentes.

Cette somme se décompose comme suit :

- a) pour le secteur ouvriers : 215 000 000 de francs;
- b) pour le secteur assurés libres : 85 000 000 de francs;
- c) pour le secteur employés : 160 000 000 de francs.

Les montants *a* et *b* ont été établis sur base de l'évolution de la contribution de l'Etat au cours de la période 1963-1970.

En 1963, le montant de la contribution de l'Etat (ouvriers et assurés libres) s'est élevé à 169 219 915 francs; en 1970 ce montant a atteint ± 270 838 549 francs.

Quant à la contribution de l'Etat pour le secteur « employés », elle s'élevait en 1963 à 94 166 956 francs et est passée à ± 143 199 281 francs en 1970.

Il est à noter que le nombre de rentiers continue à s'accroître régulièrement mais que, comme on l'a déjà exposé antérieurement, la progression de l'intervention de l'Etat dans la contribution des rentes « ouvriers et assurés libres » devrait normalement se stabiliser après 1972.

En outre, l'arrêté royal du 13 septembre 1971 portant exécution du chapitre I^{er} de la loi du 28 mai 1971, réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, prévoit en son article 5 le rachat des rentes obligatoires qui, compte tenu de la contribution de l'Etat, sont inférieures à 600 francs par an.

Cette mesure est de nature à influencer, dans le sens de la hausse, le montant à prévoir au titre de la contribution de l'Etat.

2° 17 840 000 francs (6° annuité).

En application de l'article 3 de la loi budgétaire des pensions pour l'exercice 1966 (loi du 20 mai 1966, *Moniteur belge* du 9 juin 1966) l'Office national des pensions pour ouvriers et la Caisse nationale des pensions pour employés, sont tenus d'avancer à la décharge de l'Etat les sommes représentatives des contributions de l'Etat dans les rentes de vieillesse et de veuve. Les organismes précités débite-

Sectie III.

Sociale pensioenen.

Art. 33.11. — *Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerrenten.*

(De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborderellen, door de verzekeringsinstellingen voorzien bij de wet van 18 juni 1930 en bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengeordende wetten overgelegd en door de Minister of zijn gelastigde goedgekeurd.)

De in dit artikel bedoelde Rijksbijdrage wordt geregeld door de wettelijke bepalingen betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, eensdeels van de bedienden, en anderdeels van de arbeiders en vrijwillig-verzekerden.

Deze bepalingen die vóór de inwerkingtreding van de wetten van 21 mei 1955, 12 juli 1957 en 12 februari 1963 respectievelijk betreffende het rust- en overlevingspensioen der arbeiders, der bedienden en der vrijwillig-verzekerden werden getroffen zijn in werking gehouden door vermeldde wetten respectievelijk door de artikelen 27, § 1, 1°, 35, § 2, 1°, en 40.

De geldelijke tussenkomst van de Staat gaat in op hetzelfde tijdstip als de lijfrente en wordt begrensd tot bedragen die door de onderscheidene wetgevingen worden vastgesteld en ten minste gelijk zijn aan 50 % van het bedrag van de rente. Deze rente wordt uitgekeerd door de verzekeringsinstelling die destijds de werkgevers- en de persoonlijke bijdragen heeft ontvangen.

Rekening houdend met de normale aangroei van de lasten en met de inlichtingen verstrekt door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, wat de arbeiders en vrijwillig-verzekerden betreft, en door de verschillende verzekeringsinstellingen, wat de bedienden betreft, kan de Rijksbijdrage als volgt worden onderverdeeld :

1° 460 000 000 frank, voor wat de renten betreft.

Deze som wordt als volgt onderverdeeld :

- a) voor de sector arbeiders : 215 000 000 frank;
- b) voor de sector vrijwillig-verzekerden : 85 000 000 frank;
- c) voor de sector bedienden : 160 000 000 frank.

De bedragen *a* en *b* werden bepaald op basis van de evolutie van de Rijksbijdrage gedurende de periode 1963-1970.

In 1963 bedroeg de Rijksbijdrage (arbeiders en vrijwillig-verzekerden) 169 219 915 frank; in 1970 was dit bedrag gestegen tot ± 270 838 549 frank.

Wat de Rijksbijdrage voor de sector « bedienden » betreft bedroeg deze 94 166 956 frank in 1963 en steeg in 1970 tot ± 143 199 281 frank.

Er dient opgemerkt dat het aantal rentetrekken nog regelmatig toeneemt, maar dat, zoals reeds vroeger werd uiteengezet, de stijging van de tussenkomst van de Staat in de vorming van de renten « arbeiders en vrijwillig-verzekerden » zich na 1972 normaal zou moeten stabiliseren.

Bovendien voorziet artikel 5 van het koninklijk besluit van 13 september 1971, houdende uitvoering van hoofdstuk I van de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de éénmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, in de afkoop van verplichte renten die, met inbegrip van de rijksbijdrage, kleiner zijn dan 600 frank per jaar.

Deze maatregel is van aard de stijgende lijn, die de vooruitzichten inzake Rijksbijdrage vertonen, te beïnvloeden.

2° 17 840 000 frank (6° annuïteit).

In toepassing van artikel 3 van de begrotingswet der pensioenen voor het dienstjaar 1966 (wet van 20 mei 1966, *Belgisch Staatsblad* van 9 juni 1966) dienen de Rijksdienst voor arbeiderspensioenen en de Nationale Kas voor bediendenpensioenen, ter ontlasting van de Staat, de sommen voor te schieten die de bijdragen van de Staat vertegenwoordigen in de ouderdoms- en weduwerrenten. Voormelde

ront l'Etat des sommes non versées qui feront l'objet d'un remboursement en 10 annuités à partir de 1967.

La somme avancée s'élève à 178 367 545 francs (121 575 537 francs pour l'Office national des pensions pour travailleurs salariés et 56 792 008 francs pour la Caisse nationale des pensions pour employés) ce qui fixe le montant des annuités à un total arrondi de 17 840 000 francs.

3° 28 520 000 francs (5° annuité).

En application de l'article 3 de la loi budgétaire des pensions pour l'exercice 1967 (loi du 24 décembre 1966, *Moniteur belge* du 30 décembre 1966), l'Office national des pensions pour ouvriers et la Caisse nationale des pensions pour employés sont tenus d'avancer à la décharge de l'Etat les sommes représentatives des contributions de l'Etat dans les rentes de vieillesse et de veuve. Les organismes précités débiteront l'Etat des sommes non versées qui feront l'objet d'un remboursement en 10 annuités à partir de 1968.

La somme avancée s'élève à 285 121 723 francs (164 605 051 francs pour l'Office national des pensions pour travailleurs salariés et 120 516 672 francs pour la Caisse nationale des pensions pour employés), ce qui fixe le montant des annuités à un total arrondi de 28 520 000 francs.

En résumé, la subvention pour 1972 s'élèvera à 460 000 000 + 17 840 000 + 28 520 000 = 506 360 000 francs.

Art. 42.01. — *Subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés en application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.*

organismen zullen de Staat debiteren voor de niet gestorte sommen die, van 1967 af, het voorwerp zullen uitmaken van een terugbetaling in 10 annuïteiten.

De voorgesloten som bedraagt 178 367 545 frank (121 575 537 frank voor de Rijksdienst voor werknemerspensioenen en 56 792 008 frank voor de Nationale Kas voor bediendenpensioenen) wat het bedrag van de annuïteiten op een afgerond totaal van 17 840 000 frank vaststelt.

3° 28 520 000 frank (5° annuïteit).

In toepassing van artikel 3 van de begrotingswet der pensioenen voor het dienstjaar 1967 (wet van 24 december 1966, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1966) dienen de Rijksdienst voor arbeidspensioenen en de Nationale Kas voor bediendenpensioenen, ter ontlasting van de Staat, de sommen voor te schieten die de bijdragen van de Staat vertegenwoordigen in de ouderdoms- en weduwenrenten. Voormelde organismen zullen de Staat debiteren voor de niet gestorte sommen die, van 1968 af, het voorwerp zullen uitmaken van een terugbetaling in 10 annuïteiten.

De voorgesloten som bedraagt 285 121 723 frank (164 605 051 frank voor de Rijksdienst voor werknemerspensioenen en 120 516 672 frank voor de Nationale Kas voor bediendenpensioenen) wat het bedrag van de annuïteiten op een afgerond totaal van 28 520 000 frank vaststelt.

Samenvattend, zal de toelage voor 1972 460 000 000 frank + 17 840 000 frank + 28 520 000 = 506 360 000 frank bedragen.

Art. 42.01. — *Jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen in toepassing van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie. F	8 825 429 000	7 637 672 000	6 691 917 000	Rust- en overlevingspensioenen ... 421

Subvention prévue à l'article 37, 1°, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, modifié par la loi du 24 juin 1969, libellé comme suit :

« Art. 37. — Les dépenses résultant de l'application du présent arrêté et des législations relatives aux pensions de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des ouvriers mineurs et des marins naviguant sous pavillon belge, pour autant qu'elles ne se rapportent pas aux rentes, sont couvertes par :

» 1° la subvention annuelle que l'Etat verse à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés et qui est fixée, pour 1968, à 6 milliards de francs; elle est augmentée de 4 % pour l'année 1969; la subvention ainsi majorée est ensuite augmentée chaque année, à partir de 1970, de 6 % du montant de l'année précédente.

» Cette subvention, qui est payable par douzième, varie conformément aux dispositions de l'article 29, § 2; le montant précité est déjà adapté à l'indice 132 (coefficient 120).

» Cette subvention comprend les annuités dues par l'Etat en vertu des articles 2 et 4 de la loi du 20 mai 1966 portant le budget des Pensions pour l'exercice 1966 et de la loi du 24 décembre 1966 portant le budget des pensions pour l'exercice 1967 ».

Le crédit sollicité a été calculé de la façon suivante :

1. Au coefficient 120.

Subvention de base (1968)	F 6 000 000 000
Subvention 1969	F 6 240 000 000
Subvention 1970	F 6 614 400 000
Subvention 1971	F 7 011 264 000
Subvention 1972 : 7 011 264 000 francs × 1,06 = ...	F 7 431 939 840

2. Incidence de l'index en 1972.

Au coefficient 142,5 :

7 431 939 840 francs × 142,5 =	...	F 8 825 428 560
120		

Art. 42.02. — *Dotation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, y compris les dépenses relatives aux charges*

Toelage voorzien in artikel 37, 1°, van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967, gewijzigd bij de wet van 24 juni 1969, dat luidt als volgt :

« Art. 37. — De uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van dit besluit, en uit de wetgevingen inzake rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, mijnwerkers en zeevarenden onder Belgische vlag, voor zover zij geen betrekking hebben op de renten, worden gedekt door :

» 1° de jaarlijkse toelage die het Rijk aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen afdraagt en die voor 1968 is vastgesteld op 6 miljard frank; zij verhoogt met 4 % voor het jaar 1969; de aldus verhoogde toelage wordt vervolgens, van 1970 af, jaarlijks verhoogd met 6 % van het bedrag van het voorgaande jaar.

» Deze toelage, welke per twaalfde betaalbaar is, schommelt volgens de regelen bepaald in artikel 29, § 2; voormeld bedrag is reeds aangepast aan indexcijfer 132 (coëfficiënt 120).

» Deze toelage omvat de annuïteiten verschuldigd door het Rijk krachtens de artikelen 2 en 4 van de wet van 20 mei 1966, houdende de begroting van Pensioenen voor het dienstjaar 1966 en van de wet van 24 december 1966 houdende de begroting van Pensioenen voor het dienstjaar 1967 ».

Het aangevraagd krediet werd op navolgende wijze berekend :

1. Aan coëfficiënt 120.

Basistoelage (1968)	F	6 000 000 000
Toelage 1969	F	6 240 000 000
Toelage 1970	F	6 614 400 000
Toelage 1971	F	7 011 264 000
Toelage 1972 : 7 011 264 000 frank × 1,06 = ...	F	7 431 939 840

2. Weerslag van de index in 1972.

Aan coëfficiënt 142,5 :

7 431 939 840 frank × 142,5 =	...	F 8 825 428 560
120		

Art. 42.02. — *Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, met inbegrip van de uitgaven betreffende*

d'intérêt et d'amortissement des emprunts contractés par l'Etat sur base de l'article 28 de la loi du 12 février 1963 (y compris les dépenses des années antérieures).

de interest- en delgingslast der leningen door de Staat aangegaan op grond van artikel 28 van de wet van 12 februari 1963 (met inbegrip van de uitgaven van de vorige jaren).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie. F	1 528 400 000	1 430 000 000	1 274 204 000	Rust- en overlevingspensioenen ... 421

Le crédit sollicité peut être réparti comme suit :

1. Charge 1972 des emprunts contractés

Het aangevraagd krediet kan als volgt worden onderverdeeld :

1. Last 1972 van de aangegane leningen

Année de prêt Leningsjaar	Intérêts annuels Jaarlijkse interesten	Capital amortissable Aflgbaar kapitaal	Total Totaal
1963 F	6 990 300	7 950 000	14 940 300
1964	12 106 230	11 470 000	23 576 230
1965	14 091 350	9 960 000	24 051 350
1966	13 312 650	8 470 000	21 782 650
1967	11 103 075	6 020 000	17 123 075
1968	10 947 640	5 130 000	16 077 640
Totaux. — Totalen F	68 551 245	49 000 000	117 551 245

2. Dépenses revenu garanti aux personnes âgées qui peuvent être évaluées à $\pm 1\,572\,900\,000$ francs (au coefficient 142,5).

En évaluant le crédit il a été tenu compte :

a) des prestations sociales « ancien régime des assurés libres » et « revenu garanti aux personnes âgées » de l'année budgétaire 1970;

b) des effets des revisions de la situation des personnes susceptibles de bénéficier d'un revenu garanti d'un montant plus favorable à la suite des relèvements des taux de base auxquels il a été ou il sera procédé au 1^{er} juillet des années 1970, 1971 et 1972;

c) de l'accroissement du nombre de bénéficiaires du revenu garanti résultant des mesures de relèvement dont il est fait mention sub b.

..

Sur base des éléments qui précèdent il y aurait donc lieu d'inscrire un crédit de 1 690 451 245 francs (117 551 245 francs + 1 572 900 000 francs) au budget de l'année 1972.

Conformément à la disposition spéciale, insérée au feuillet d'ajustement 1971, la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est toutefois autorisée à utiliser le reliquat du solde de la dotation de l'année budgétaire 1970.

Etant donné que ce solde se chiffre à 222 millions de francs, dont 60 millions de francs peuvent être utilisés pour couvrir les dépenses de l'année budgétaire 1971 (conformément à la disposition spéciale du feuillet d'ajustement pour cette année), ledit reliquat est de l'ordre de 162 millions de francs.

Il en résulte que le crédit pour l'année budgétaire 1972 doit être fixé à 1 690 451 245 francs — 162 000 000 de francs = 1 528 451 245 francs soit à 1 528 400 000 francs (arrondi).

Art. 42.03. — Subvention à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

2. Uitgaven gewaarborgd inkomen voor bejaarden die mogen worden geraamd op $\pm 1\,572\,900\,000$ frank (aan coëfficiënt 142,5).

Bij de raming van het krediet werd rekening gehouden :

a) met de sociale uitkeringen « vroegere regeling ten behoeve van de vrijwillig-verzekerden » en « gewaarborgd inkomen voor bejaarden » van het begrotingsjaar 1970;

b) met de uitwerking van de herzieningen van de toestand der personen die met een gewaarborgd inkomen zouden kunnen worden begunstigd, waarvan het bedrag voordeliger is, ingevolge de verhogingen van de basisbedragen waartoe werd of zal worden overgegaan op 1 juli van de jaren 1970, 1971 en 1972;

c) met de stijging van het aantal gerechtigden op het gewaarborgd inkomen voortvloeiend uit de verhogingsmaatregelen waarvan sprake sub b.

..

Op grond van de gegevens die voorafgaan, zou dus een krediet van 1 690 451 245 frank (117 551 245 frank + 1 572 900 000 frank) op de begroting voor het jaar 1972 moeten uitgetrokken worden.

Overeenkomstig de speciale bepaling ingelast in het aanpassingsblad 1971, is de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen er evenwel toe gemachtigd het overschot van het saldo van de dotatie van het begrotingsjaar 1970 aan te wenden.

Aangezien dit saldo 222 miljoen frank bedraagt, waarvan 60 miljoen mag aangewend worden tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 1971 (overeenkomstig de bijzondere bepaling van het aanpassingsblad voor dit jaar), belooft gezegd overschot 162 miljoen frank.

Hieruit vloeit voort dat het krediet voor het begrotingsjaar 1972 moet vastgesteld worden op 1 690 451 245 frank — 162 000 000 frank = 1 528 451 245 frank, hetzij op 1 528 400 000 frank (afgerond).

Art. 42.03. — Toelage aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie. F	4 758 059 000	3 783 589 000	3 326 618 000	Rust- en overlevingspensioenen ... 421

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Subvention de base (article 42, § 1^{er}, 1^o de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par la loi du 9 juin 1970, article 21, 1^o) ramenée au coefficient de 100 % :

(4 038 000 000 × 100)

127,5

F 3 167 058 823

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Basisoelage (artikel 42, § 1, 1^o van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd door de wet van 9 juni 1970, artikel 21, 1^o) teruggebracht op coëfficiënt van 100 % :

(4 038 000 000 × 100)

127,5

F 3 167 058 823

b) Indexation 42,5 % : 3 167 058 823 × 42,5 % (article 43, § 1 ^{er} du même arrêté royal)	1 346 000 000
c) Subvention annuelle spéciale (article 42, § 1 ^{er} , 2 ^e , du même arrêté royal)	245 000 000
Total	F 4 758 058 823
Arrondi à	F 4 758 059 000

Art. 42.04. — *Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve des ouvriers mineurs et assimilés.*

(La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, à fournir par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et par la Caisse générale d'épargne et de retraite et à approuver par le Ministre ou son délégué.)

b) Indexverhoging 42,5 % : 3 167 058 823 × 42,5 % (artikel 43, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit)	1 346 000 000
c) Speciale jaarlijkse toelage (artikel 42, § 1, 2 ^e , van hetzelfde koninklijk besluit)	245 000 000
Totaal	F 4 758 058 823
Afgerond op	F 4 758 059 000

Art. 42.04. — *Rijksbijdrage in de vestiging der ouderdomsrenten en der weduwerenten der mijnwerkers en ermede gelijkgestellten.*

(De sommen aan te rekenen op bovenvermeld artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborderellen welke door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers en door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas zullen worden verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen worden goedgekeurd.)

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie. F	82 500 000	82 500 000 (10 270 488)	70 500 000 (3 086 000)	Rust- en overlevingspensioenen ... 421

En application de l'article 34 de l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés, etc., la contribution de l'Etat pour 1972 peut être estimée à 67 500 000 francs pour les rentes et compléments servis par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et à 15 000 000 de francs pour les rentes servies par la Caisse générale d'épargne et de retraite, soit au total 82 500 000 francs.

Ce montant a été déterminé en fonction de l'évolution de la contribution de l'Etat durant la période 1966-1970.

Dans le courant de cette période de référence, le montant de la contribution de l'Etat a augmenté comme suit :

1966	...	F 63 580 642
1967	...	F 64 263 520
1968	...	F 65 568 861
1969	...	F 70 000 000
1970	...	F 80 770 488

Il est à noter, par ailleurs, que durant la période 1963-1968 le nombre de rentiers auprès de la Caisse générale d'épargne et de retraite évoluait de 118 799 à 139 727.

La diminution des rentes, constatée auprès de la Caisse générale d'épargne et de retraite est justifiée, étant donné qu'à la suite d'une convention conclue entre le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et la C.G.E.R., ledit Fonds liquide, pour le compte de la Caisse de retraite, les rentes « ouvriers mineurs » dont la date de prise en cours se situe après le mois d'août 1968. Le F.N.R.O.M. prend, en outre, à sa charge le calcul et le paiement de la contribution de l'Etat afférente à ces rentes.

Art. 42.05. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses résultant, en matière de pensions d'invalidité, de l'application de l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés, etc.*

(La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, à fournir par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et à approuver par le Ministre ou son délégué.)

Bij toepassing van artikel 34 van de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging van de wetten betreffende het pensioenstelsel voor de mijnwerkers en de ermede gelijkgestellten, enz., kan de Rijksbijdrage voor 1972 geschat worden op 67 500 000 frank voor de renten en toelagen uitbetaald door het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers en op 15 000 000 frank voor de renten uitbetaald door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, hetzij in totaal 82 500 000 frank.

Dit bedrag werd bepaald in functie van de evolutie van de Rijksbijdrage gedurende de periode 1966-1970.

Tijdens deze referentieperiode is het bedrag van de Rijksbijdrage als volgt gestegen :

1966	...	F 63 580 642
1967	...	F 64 263 520
1968	...	F 65 568 861
1969	...	F 70 000 000
1970	...	F 80 770 488

Anderzijds steeg gedurende de periode 1963-1968 het aantal rentekrakers bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van 118 799 tot 139 727.

De vermindering van de renten die bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas wordt waargenomen, is gerechtvaardigd omdat, ingevolge een overeenkomst gesloten tussen het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers en de A.S.L.K., genoemd Fonds, voor rekening van de Lijfrentekas, de uitbetaling verzekert van de renten « mijnwerkers » die na augustus 1968 zijn ingegaan. Het N.P.M. neemt bovendien de berekening en de uitbetaling op zich van de met deze renten overeenstemmende Rijksbijdrage.

Art. 42.05. — *Tegemoetkoming van het Rijk, wat de invaliditeitspensioenen betreft, in de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging der wetten betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers en ermede gelijkgestellten, enz.*

(De sommen aan te rekenen op bovenvermeld artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborderellen welke door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers zullen worden verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen worden goedgekeurd.)

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
423 Invalidité F	3 038 000 000	2 888 200 000 (356 617 000)	2 379 888 000 (73 288 000)	Invaliditeit 423

Cette intervention est réglée par l'article 29 de l'arrêté royal du 19 novembre 1970 (*Moniteur belge* du 26 novembre 1970) qui stipule :

« La pension d'invalidité et le pécule de vacances prévus par le présent arrêté sont à charge de l'Etat. »

Pour déterminer le crédit de 1972, il a été tenu compte notamment :

1° des taux de pension au coefficient annuel moyen de 142,50;

Deze tegemoetkoming is geregeld bij artikel 29 van het koninklijk besluit van 19 november 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 26 november 1970) dat bepaalt :

« Het bij onderhavig besluit bepaald invaliditeitspensioen en vakantiegeld zijn ten laste van het Rijk. »

Bij de vaststelling van het krediet voor 1972 is inzonderheid rekening gehouden :

1° met de pensioenbedragen aan de jaarlijkse gemiddelde coëfficiënt van 142,50;

2° des réductions partielles ou totales des pensions d'invalidité à la suite des dispositions prises en exécution de la loi du 28 décembre 1968 sur le dédommagement des maladies professionnelles;

3° des transferts de pensionnés invalides à l'assurance vieillesse.

Il y a lieu de rappeler, pour comparer l'évolution de 1971 à 1972, que le crédit budgétaire de 1971 sera réduit de 69,5 millions, à la suite du report de charges sur le crédit de 1970, en ce sens qu'à la suite du retard dans l'examen par le F.M.P. des dossiers d'invalides d'avant 1964, une fraction des économies de charges prévues pour 1970 n'aura lieu qu'en 1971. Sans ce report favorable pour le crédit de 1971, celui-ci aurait été de 3 077 200 000 francs, à comparer avec le crédit alloué de 2 957 700 000 francs.

Art. 42.06. — *Rentes complémentaires, pour services rendus en temps de guerre, aux affiliés de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.*

2° met de gedeeltelijke of totale vermindering van de invaliditeitspensioenen ingevolge de maatregelen genomen in uitvoering van de wet van 28 december 1968 op de schadeloosstelling van beroepsziekten;

3° met de overheveling van de gepensioneerde invaliden naar de ouderdomsverzekering.

Ter vergelijking van de evolutie van 1971 met die van 1972 zij er aan herinnerd, dat het begrotingskrediet van 1971 met 69,5 miljoen zal worden verminderd, ingevolge de overbrenging van lasten naar het krediet voor 1970, in die zin, dat als gevolg van de vertraging, bij het F.B.Z., in de afhandeling der dossiers van de invaliden van vóór 1964, een gedeelte van de voor 1970 voorziene lastenbesparingen slechts in 1971 zal gebeuren. Afgezien van deze overbrenging, welke gunstig uitvalt voor het krediet van 1971, zou dit laatste 3 077 200 000 frank hebben belopen in vergelijking met het verleende krediet van 2 957 700 000 frank.

Art. 42.06. — *Aanvullende renten aan de aangeslotenen van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag voor diensten tijdens de oorlog bewezen.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie. F	3 407 000	3 179 000	2 488 128	Rust- en overlevingspensioenen ... 421

Application de l'article 41bis de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge ainsi qu'il a été inséré par l'arrêté royal du 4 décembre 1956 (*Moniteur belge* du 10 et 11 décembre 1956) et remplacé par l'arrêté royal du 10 juin 1970 (*Moniteur belge* du 30 juin 1970) :

a) tout affilié a droit dès l'âge de 60 ans à une indemnité complémentaire pour navigation en temps de guerre de 100 francs par an pour chaque mois ou fraction de mois d'inscription sur le rôle d'équipage d'un navire marchand sous pavillon belge ou allié, entre le 1^{er} avril 1915 et le 11 novembre 1918 et entre le 10 mai 1940 et le 15 août 1945;

b) lors du décès d'un affilié, sa veuve qui remplit les conditions citées ci-après a droit à 40 % de l'indemnité complémentaire pour navigation en temps de guerre qui a été accordée à l'affilié ou qui lui aurait été accordée si le décès est intervenu avant l'entrée en jouissance de l'indemnité précitée. Dans le cas où le décès est antérieur au 1^{er} avril 1970, l'indemnité de la veuve est calculée sur base du montant prévu sub a;

c) le montant visé sub a varie en fonction de l'indice des prix de détail du Royaume et a été rattaché au coefficient 132,5;

d) ces mesures sont entrées en vigueur les 1^{er} avril 1970 (indemnité pour les marins) et 1^{er} juillet 1970 (indemnité pour les veuves).

Compte tenu :

a) du montant des indemnités allouées en 1970 s'élevant à 2 488 128 francs,

b) du montant inscrit pour 1971 c'est-à-dire 3 179 000 francs,

le crédit devrait s'élever en 1972 à 3 407 000 francs (au coefficient 142,5).

Art. 42.07. — *Remboursement par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de la différence entre les prestations payées en application de la réglementation relative aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions.*

Toepassing van artikel 41bis van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 tot wijziging en ordening van de statuten der Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, zoals het werd ingevoegd bij het koninklijk besluit van 4 december 1956 (*Belgisch Staatsblad* van 10 en 11 december 1956) en vervangen door het koninklijk besluit van 10 juni 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1970) :

a) iedere aangeslotene heeft vanaf de leeftijd van 60 jaar recht op een aanvullende vergoeding voor vaart in oorlogstijd van 100 F per jaar, voor iedere maand of gedeelte van een maand inschrijving op de monsterrol onder Belgische of geallieerde koopvaardijvlag, tussen 1 april 1915 en 11 november 1918 en tussen 10 mei 1940 en 15 augustus 1945;

b) bij het overlijden van een aangeslotene, heeft zijn weduwe die de hierna vermelde voorwaarden vervult, recht op 40 % van de aanvullende vergoeding voor vaart in oorlogstijd, die aan de aangeslotene werd toegekend of die hem zou toegekend geweest zijn indien hij overleden is vóór de ingetreding van genoemde vergoeding. Ingeval het overlijden 1 april 1970 voorafgaat, wordt de vergoeding van de weduwe berekend op basis van het bedrag beoogd sub a;

c) het bedrag voorzien sub a schommelt naargelang het indexcijfer der kleinhandelsprizen van het Koninkrijk en werd gebonden aan de coëfficiënt 132,5;

d) deze maatregelen zijn in werking getreden op 1 april 1970 (vergoeding aan de zeelieden) en 1 juli 1970 (vergoeding aan de weduwen).

Rekening houdende met :

a) het bedrag van de in 1970 verleende vergoedingen die 2 488 128 frank bedroegen,

b) het voor 1971 uitgetrokken bedrag zijnde 3 179 000 frank,

zou het krediet in 1972 3 407 000 frank moeten bedragen (aan coëfficiënt 142,5).

Art. 42.07. — *Terugbetaling door het Rijk aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van het verschil tussen de uitbetalingen verricht bij toepassing van de reglementering betreffende de begunstigten met een statuut van nationale erkentelijkheid en de uitkeringen welke zouden vereffend geweest zijn zonder toepassing van deze reglementering.*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie. F	88 000 000	83 860 000 (32 640 571)	—	Rust- en overlevingspensioenen ... 421

Les arrêtés royaux des 27 juin 1969 fixant les conditions dans lesquelles un statut de reconnaissance nationale donne droit à une pension de retraite anticipée et non réduite de travailleur salarié et 23 juin 1970 fixant les conditions dans lesquelles certains prisonniers de guerre et certains prisonniers politiques bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale peuvent prétendre à une pension de retraite anticipée

De koninklijke besluiten van 27 juni 1969 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder een statuut van nationale erkentelijkheid recht geeft op een vervroegd niet-verminderd pensioen als werknemer en 23 juni 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waarin sommige krijgsgevangenen en sommige politieke gevangenen begunstigd met een statuut van nationale erkentelijkheid kunnen aanspraak maken op een

de travailleur salarié stipulent en leur deuxième article que l'Etat remboursera la différence entre les prestations payées en application de ces arrêtés et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions.

Il est précisé, en outre, à l'article 2, deuxième alinéa, de l'arrêté royal précité du 23 juin 1970 que :

« Le montant est déterminé par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie chaque année au 31 décembre pour chaque bénéficiaire ».

D'après des éléments fournis par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, la charge peut être estimée à 88 000 000 de francs, soit 51 000 000 de francs, en application de l'arrêté royal du 27 juin 1969 et 37 000 000 de francs en application de l'arrêté royal du 23 juin 1970.

TITRE IV. SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.1.A. — *Fonds de dotation pour le financement des pensions de guerre (loi du 16 juin 1955).*

vervroegd rustpensioen als werknemer, bepalen in hun artikel 2 dat het Rijk het bedrag zal terugbetalen van het verschil tussen de prestaties uitbetaald bij toepassing van deze besluiten en de prestaties welke zouden uitbetaald zijn zonder toepassing van deze bepalingen.

Daarenboven wordt in artikel 2, tweede lid, van voornoemd koninklijk besluit van 23 juni 1970 nader bepaald :

« Het bedrag wordt telkenjare op 31 december voor elk begunstigde door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen vastgesteld ».

Volgens elementen door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen verstrekt, mag de last op 88 000 000 frank geraamd worden, 't zij 51 000 000 frank bij toepassing van het koninklijk besluit van 27 juni 1969 en 37 000 000 frank bij toepassing van het koninklijk besluit van 23 juni 1970.

TITEL IV. AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.1.A. — *Dotatiefonds voor de financiering van de oorlogspensioenen (wet van 16 juni 1955).*

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	—1 135 325 000	—1 141 427 000	—3 211 580 000	Report 990
461 Recettes d'origine budgétaire (budget des Pensions).	11 326 453 000	10 907 361 000	11 982 161 000	Ontvangsten van budgettaire oorsprong (begroting der Pensioenen). 461
480 Produit des transferts des communes, provinces.	300 000	400 000	206 000	Stortingen door de gemeenten, provincien. 480
963 Produit d'emprunts auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.	—	5 702 000	33 518 000	Opbrengst van leningen bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. 963
Totaux F	10 191 428 000	9 772 036 000	8 804 305 000	Totaal.
Dépenses :				Uitgaven :
116 Pensions militaires d'ancienneté (provisions).	4 420 000 000	4 193 495 000	3 745 000 000	Militaire anciënniteitspensioenen (provisies). 116
335 Pensions aux victimes de la guerre (provisions).	6 139 653 000	5 906 236 000	5 510 000 000	Pensioenen aan de slachtoffers van de oorlog (provisies). 335
913 Remboursements de crédits à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.	880 000 000	760 380 000	678 365 000	Kredietaflossingen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. 913
461 Remboursement de crédits budgétaires excédentaires.	—	47 250 000	12 367 000	Terugbetalingen van het overschot der begrotingskredieten. 461
Totaux F	11 439 653 000	10 907 361 000	9 945 732 000	Totaal.
950 Solde à nouveau F	—1 248 225 000	—1 135 325 000	—1 141 427 000	Te reporteren 950

Art. 600.2.A. — *Fonds destinés au paiement de rentes accordées aux pêcheurs marins en application de la loi du 5 juillet 1971.*

(La justification des sommes à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production de bordereaux récapitulatifs des paiements, à fournir par la Caisse nationale des pensions de la guerre et à approuver par le Ministre ou son délégué.)

Art. 600.2.A. — *Fonds bestemd tot het betalen van renten toegekend aan de zeevissers in toepassing van de wet van 5 juli 1971.*

(De sommen aan te rekenen op voornoemd artikel zullen worden verantwoord door de samenvattende betalingsborderellen, voor te leggen door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen en goed te keuren door de Minister of zijn gelastigde.)

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	—	—	—	Report 990
461 Transferts de l'article 41.26 du budget des Pensions.	2 300 000	1 000 000	—	Overdrachten van het artikel 41.26 van de begroting van Pensioenen. 461
Totaux F	2 300 000	1 000 000	—	Totaal.
Dépenses :				Uitgaven :
411 Transferts de revenus au pouvoir central.	2 300 000	1 000 000	—	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Te reporteren 950

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.A. — Paiements prévus à l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 attribuant une indemnité de frais funéraires aux ayants droit des pensionnés de l'Etat.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.1.A. — Betalingen voorzien bij artikel 6 der wet van 30 april 1958 dat de toekenning van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren voorziet.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	+367 000	+367 000	+823 000	Report 990
461 Transferts de l'article 660.4.B du budget des Pensions.	28 000 000	27 500 000	26 850 000	Overdrachten van artikel 660.4.B van de begroting van Pensioenen. 461
Totaux F	28 367 000	27 867 000	27 673 000	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
116 Frais funéraires aux ayants droit des pensionnés de l'Etat.	28 000 000	27 500 000	27 306 000	Begravenisvergoedingen ten gunste van gepensioneerde Rijksambtenaren. 116
950 Solde à nouveau F	+367 000	+367 000	+367 000	Te reporteren 950

Art. 660.2.A. — Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé.

Art. 660.2.A. — Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	—	33 000	33 000	Report 990
461 Transferts de revenus du budget (art. 660.3.B du budget des Pensions).	25 000 000	25 000 000	—	Inkomensoverdrachten van de begroting (art. 660.3.B van de begroting van Pensioenen). 461
Totaux F	25 000 000	25 033 000	33 000	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
421 Transferts à la Sécurité sociale ...	25 000 000	25 033 000	—	Overdrachten aan de Sociale Zekerheid. 421
950 Solde à nouveau F	—	—	33 000	Te reporteren 950

Art. 660.3.B. — Pensions, suppléments compensatoires de pensions, alloués sous le régime antérieur à celui prévu par la loi du 14 juillet 1951, avances sur pensions et pécule de vacances de l'année budgétaire en cours et des années antérieures, des veuves et orphelins des membres du personnel civil de l'Etat et assimilés ainsi que des officiers, des militaires de rang subalterne et des gendarmes.

Remboursements prévus à l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936.

Restitution de contributions indûment versées.

Remboursements et transferts prévus par les lois des 14 avril 1965 et 5 août 1968.

Art. 660.3.B. — Pensioenen, compensatiebijslagen van pensioenen, toegekend onder het regime in voege vóór dit voorzien bij de wet van 14 juli 1951, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld van het lopend begrotingsjaar en de vroegere begrotingsjaren, van de weduwen en wezen van de leden van het burgerlijk Rijkspersoneel en de gelijkgestelden alsmede van de officieren, de militairen van ondergeschikte rang en de rijkswachters.

Terugbetalingen voorzien bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936.

Teruggave van ten onrechte gestorte bijdragen.

Terugbetalingen en overdrachten voorzien bij de wetten van 14 april 1965 en 5 augustus 1968.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	+192 826 000	+167 296 000	+40 829 000	Report 990
060 Retenues sur traitements du personnel rétribué par l'Etat.	3 903 800 000	3 614 800 000	3 347 131 000	Afhoudingen op wedden van het door de Staat bezoldigd personeel. 060
060 Amendes et paiements obligatoires similaires.	9 760 000	9 710 000	9 356 000	Boeten en soortgelijke verplichte betalingen. 060
060 Annulation d'arrérages de pensions ordonnancées indûment après décès.	33 000 000	31 000 000	28 500 000	Nietigverklaring van na het overlijden geordonnanceerde pensioenachterstallen. 060

Classification économique		1972	1971	1970	Economische classificatie
060	Retenues sur traitements dont la charge n'incombe pas au Trésor, susceptibles d'entrer en compte dans le calcul des pensions des membres de l'enseignement.	276 770 000	256 270 000	237 288 000	Afhoudingen op wedden welke niet van de Staat zijn en die in aanmerking kunnen komen bij de berekening van de pensioenen van het onderwijzend personeel. 060
070	Retenues sur traitements du personnel des régies et des établissements publics autonomes.	162 800 000	150 700 000	139 599 000	Afhoudingen op wedden van het personeel der regieën, en van het personeel van autonome openbare instellingen. 070
060	Transferts effectués par des organismes d'assurances et parts de pensions.	160 400 000	140 350 000	94 827 000	Overdrachten door verzekeringsorganismen en pensioenaandelen. 060
Totaux P		4 739 356 000	4 370 126 000	3 897 530 000	Totaal.
<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>
010	Pensions de survie du personnel des pouvoirs publics.	4 403 000 000	4 125 000 000	3 728 419 000	Overlevingspensioenen overheidsper- 010 soneel.
410	Transferts à l'article 660.2.A	25 000 000	25 000 000	—	Overdrachten naar artikel 660.2.A. 410
030	Remboursements et transferts à effectuer en exécution des lois des 14 avril 1965 et 5 août 1968.	28 000 000	27 300 000	1 815 000	Terugbetalingen en overdrachten te verrichten in uitvoering van de wetten van 14 april 1965 en 5 augustus 1968. 030
Totaux F		4 456 000 000	4 177 300 000	3 730 234 000	Totaal.
950	Solde à nouveau F	+283 356 000	+192 826 000	+167 296 000	Te reporteren 950

Décomposition des recettes :

Samenstelling van de ontvangsten :

	1972	1971	1970	
I. — 1. Retenues sur traitements, casuel et émoluments du personnel rétribué par l'Etat, susceptibles d'entrer en compte dans le calcul des pensions.	3 900 000 000	3 611 000 000	3 343 433 000	I. — 1. Afhoudingen op wedden, toevallige wedden en emolumenten van het door de Staat bezoldigd personeel en welke in aanmerking kunnen komen bij de berekening van de pensioenen.
2. Contributions extraordinaires	3 800 000	3 800 000	3 698 000	2. Buitengewone belastingen.
II. — 1. Part dans le produit des amendes, saisies et confiscations.	9 000 000	9 000 000	8 700 000	II. — 1. Aandelen in de opbrengst van de boeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen.
2. Retenues pour congés, absences ou punitions disciplinaires.	750 000	700 000	656 000	2. Inhoudingen wegens verlof, afwezigheid of tuchtstraffen.
3. Prélèvement sur les pensions de retenues arriérées sur les traitements.	10 000	10 000	—	3. Afneming op de pensioenen van achterstallige inhoudingen op de wedden.
III. — Annulation d'arrérages de pensions ordonnancés indûment après décès.	33 000 000	31 000 000	28 500 000	III. — Nietigverklaring van na het overlijden geordonnanceerde pensioenachterstallen.
IV. — 1. Retenues sur traitements, casuel et émoluments dont la charge n'incombe pas au Trésor, susceptibles d'entrer en compte dans le calcul des pensions des membres de l'enseignement.	276 770 000	256 270 000	237 288 000	IV. — 1. Afhoudingen op wedden, toevallige wedden en emolumenten welke niet ten laste van de Staat zijn en die in aanmerking kunnen komen bij de berekening van de pensioenen van het onderwijzend personeel.
2. Retenues sur traitements, casuel et émoluments des fonctionnaires et employés des régies et des établissements publics autonomes, visés par l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935.	162 800 000	150 700 000	139 599 000	2. Afhoudingen op wedden, toevallige wedden en emolumenten der ambtenaren en beambten der regieën en der autonome openbare instellingen, bedoeld bij koninklijk besluit n° 117 van 27 februari 1935.

	1972	1971	1970	
3. Transferts effectués par des organismes d'assurances (loi du 5 août 1968).	160 000 000	140 000 000	94 827 000	3 Overdrachten door verzekerings-organismen (wet van 5 augustus 1968).
4. Parts de pensions de survie à charge des fonds de pensions de survie gérés par les pouvoirs et organismes visés par l'article 1 ^{er} , b, c, e, de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public.	400 000	350 000	—	4. Aandelen van overlevingspensioenen ten laste van de fondsen voor overlevingspensioenen beheerd door de machten en organismen bedoeld bij artikel 1, b, c, e, van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector.
Totaux F	4 546 530 000	4 202 830 000	3 856 701 000	Totalen.

Décomposition des dépenses :

Samenstelling van de uitgaven :

	1972	1971	1970	
I. — Pensions de survie du personnel des pouvoirs publics :				I. — Overlevingspensioenen overheidsper- soneel :
1. Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances de l'année budgétaire en cours et des années antérieures des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé (y compris les parts de pension accordées ou à accorder à des veuves, enfants ou orphelins de fonctionnaires ou employés de l'Etat, des professeurs et instituteurs, pour les années de participation aux Caisses de prévoyance supprimées par la loi du 16 mai 1876) (article premier de la loi du 31 mars 1884).	2 860 000 000	2 676 000 000	2 418 631 000	1. Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld van het lopend begrotingsjaar en de vroegere begrotingsjaren der weduwen en wezen van het burgerlijk Rijkspersoneel en het gelijkgesteld personeel (inbegrepen de pensioengedeelten verleend of te verlenen aan de weduwen, kinderen of wezen van Rijksambtenaren of -beambten, van leraren en onderwijzers, voor de jaren deelneming aan de Voorzorgskassen afgeschaft bij de wet van 16 mei 1876) (artikel één der wet van 31 maart 1884).
Pensions et suppléments compensatoires de pensions accordés sous le régime antérieur à celui prévu par la loi du 14 juillet 1951, aux veuves et orphelins visés au 8 ^e alinéa du rapport au Roi précédant l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936.				Pensioenen en compensatiebijslagen van pensioenen toegekend onder het regime in voege vóór dit voorzelen bij de wet van 14 juli 1951, aan de weduwen en wezen bedoeld bij het 8 ^{ste} lid van het verslag aan de Koning dat het koninklijk besluit n° 254 van 12 maart 1936 voorafgaat.
2. Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances de l'année budgétaire en cours et des années antérieures des veuves et des orphelins des officiers, des militaires de rang subalterne et des gendarmes.	1 540 000 000	1 446 000 000	1 306 004 000	2. Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld van het lopend begrotingsjaar en de vroegere begrotingsjaren der weduwen en wezen van officieren, militairen van lagere rang en rijkswachters.
Pensions et suppléments compensatoires de pensions accordés sous le régime antérieur à celui prévu par la loi du 14 juillet 1951, aux veuves et orphelins visés aux 3 ^e , 4 ^e et 5 ^e alinéas du rapport au Roi, précédant l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936.				Pensioenen en compensatiebijslagen van pensioenen toegekend onder het regime in voege vóór dit voorzien bij de wet van 14 juli 1951 aan de weduwen en wezen bedoeld bij het 3 ^e , 4 ^e en 5 ^e lid van het verslag aan de Koning, dat het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 voorafgaat.

	1972	1971	1970	
3. Remboursement à des officiers, à des militaires de rang subalterne de l'armée et de la gendarmerie ou à leurs ayants droit, des sommes prévues à l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (année en cours et années antérieures) et restitution de contributions indûment versées.	3 000 000	3 000 000	3 784 000	3. Terugbetaling aan de officieren, aan de militairen van lagere rang van het leger en van de rijkswacht of aan hun rechthebbenden der sommen voorzien bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 (lopend jaar en vroegere jaren) en terugbetaling van ten onrechte gestorte bijdragen.
II. — 1. Transferts à l'article 660.2.A ...	25 000 000	25 000 000	—	II. — 1. Overdrachten naar artikel 660.2.A.
2. Parts de pensions de survie à rembourser aux fonds de pensions de survie gérés par les pouvoirs et organismes visés par l'article 1 ^{er} , b, c, e, de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public.	3 000 000	2 300 000	1 815 000	2. Aandelen van overlevingspensioenen terug te storten aan de fondsen voor overlevingspensioenen beheerd door de machten en organismen bedoeld bij artikel 1, b, c, e, van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector.
3. Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé.	25 000 000	25 000 000	—	3. Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector.
Totaux F	4 456 000 000	4 177 300 000	3 730 234 000	Totaal.

Art. 660.4.B. — Recettes et dépenses prévues par la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n°s 254 et 255 du 12 mars 1936 et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'Etat.

Art. 660.4.B. — Opbrengsten en uitgaven voorzien bij de wet van 30 april 1958 houdende wijziging van de koninklijke besluiten n°s 254 en 255 van 12 maart 1936 en instelling van een begravenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	—305 649 000	—242 169 000	—187 185 000	Report 990
375 Retenues sur les pensions de retraite (loi du 30 avril 1958).	67 600 000	62 720 000	58 209 000	Afhoudingen op rustpensioenen (wet van 30 april 1958). 375
Totaux F	—238 049 000	—179 449 000	—128 976 000	Totaal.
Dépenses :				Uitgaven :
116 Pensions de survie à des ayants droit ayant épousé un pensionné de l'Etat.	108 400 000	98 700 000	86 343 000	Overlevingspensioenen ten gunste van rechthebbenden die een Rijksgepensioneerde hebben gehuwd. 116
411 Transferts à l'article 660.1.A du budget.	28 000 000	27 500 000	26 850 000	Overdrachten naar artikel 660.1.A van de begroting. 411
Totaux F	136 400 000	126 200 000	113 193 000	Totaal.
950 Solde à nouveau F	—374 449 000	—305 649 000	—242 169 000	Te reporteren 950

Décomposition des recettes :

Samenstelling van de ontvangsten :

	1972	1971	1970	
Montant de la retenue de 0,50 % effectuée au profit du Trésor sur le montant brut des pensions de retraite civiles et ecclésiastiques, des pensions militaires pour ancienneté de service et des pensions de retraite servies par la Caisse des ouvriers de l'Etat.	67 600 000	62 720 000	58 209 000	Bedrag van de inhouding van 0,50 % ten bate der Schatkist op het brutobedrag van de burgerlijke en kerkelijke rustpensioenen, van de militaire pensioenen wegens diensttijd en van de door de Rijkswerklidencas uitgekeerde pensioenen.

Décomposition des dépenses :

Samenstelling van de uitgaven :

	1972	1971	1970	
1. Montant des pensions attribuées en exécution de la loi du 30 avril 1958 précitée et du pécule de vacances.	108 400 000	98 700 000	86 343 000	1. Bedrag der ter uitvoering der voormelde wet van 30 april 1958 verleende pensioenen en van het vakantiegeld.
2. Crédits nécessaires pour couvrir la charge prévue à l'article 660.1.A du budget des Pensions.	28 000 000	27 500 000	26 850 000	2. Vereiste kredieten tot dekking van de bij artikel 660.1.A van de begroting van Pensioenen voorziene last.
Totaux F	136 400 000	126 200 000	113 193 000	Totalen.

Art. 660.5.B. — Exécution :

- 1° des articles 4, 9 et 13, § 3, de la loi du 28 avril 1958, relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit;
- 2° de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public pour ce qui concerne les pensions de survie visées par la loi du 28 avril 1958 susdite.

Art. 660.5.B. — Uitvoering :

- 1° van de artikelen 4, 9 en 13, § 3, van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van de leden van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut en van hun rechthebbenden;
- 2° van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector voor wat betreft de overlevingspensioenen bedoeld bij de bovengenoemde wet van 28 april 1958.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	23 002 000	19 027 000	15 214 000	Report 990
080 Retenues sur traitements du personnel de certains organismes d'intérêt public.	4 750 000	4 550 000	3 966 000	Afhoudingen op wedden van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut. 080
470 Transferts de revenus de la Sécurité sociale.	25 000	25 000	22 000	Inkomensoverdrachten van de Sociale zekerheid. 470
480 Transferts de revenus de provinces, communes et organismes assimilés.	—	—	—	Inkomensoverdrachten van provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen. 480
070 Transferts de revenus des régies ...	—	—	—	Inkomensoverdrachten van regieën. 070
Totaux F	27 777 000	23 602 000	19 202 000	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
116 Pensions du personnel des pouvoirs publics.	750 000	600 000	175 000	Pensioenen overheidspersoneel . . . 116
432 Parts de pensions du personnel des provinces, communes et organismes assimilés.	—	—	—	Delen van pensioenen van het personeel van de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen. 432
Totaux F	750 000	600 000	175 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	27 027 000	23 002 000	19 027 000	Te reporteren. 950

Décomposition des recettes :

Samenstelling van de ontvangsten :

	1972	1971	1970	
I. --- 1. Retenues sur traitements, casuel et émoluments du personnel des organismes désignés en application de l'article 1 ^{er} de la loi du 28 avril 1958 précitée.	4 700 000	4 500 000	3 942 000	I. --- 1. Afhoudingen op wedden, toeval- lige wedden en emolumenten van het personeel van de organismen aange- wezen bij toepassing van artikel 1 van de voormelde wet van 28 april 1958.
2. Contributions dérivant d'engage- ments.	50 000	50 000	24 000	2. Bijdragen voortvloeiend uit verbin- tenissen.
II. --- Transferts de revenus de la sécurité sociale :				II. --- Inkomensoverdrachten van de sociale zekerheid :
Subrogations	25 000	25 000	22 000	Subrogaties.
III. --- Transferts de revenus de provinces, communes et organismes assimilés :				III. --- Inkomensoverdrachten van provin- cies, gemeenten en daarmee gelijkge- stelde lichamen :
1. Subrogations :				1. Subrogaties :
a) provinces, communes, etc.	---	---	---	a) provincies, gemeenten, enz.;
b) régies	---	---	---	b) regieën.
2. Répartitions :				2. Repartities :
a) provinces, communes, etc.	---	---	---	a) provincies, gemeenten, enz.;
b) régies	---	---	---	b) regieën.
Totaux F	4 775 000	4 575 000	3 988 000	Totalen.

Décomposition des dépenses :

Samenstelling van de uitgaven :

	1972	1971	1970	
I. --- Pensions du personnel des pouvoirs publics :				I. --- Pensioenen overheidspersoneel :
Pensions et avances sur pensions et pécule de vacances de l'année budgé- taire en cours et des années anté- rieures, des veuves et orphelins visés à l'article 4 de la loi du 28 avril 1958 précitée.	750 000	600 000	175 000	Pensioenen en voorschotten op pensioe- nen en vakantiegeld, voor het lopend begrotingsjaar en vroegere jaren, van de weduwen en de wezen bedoeld bij artikel 4 van voornoemde wet van 28 april 1958.
II. --- Transferts de revenus :				II. --- Inkomensoverdrachten :
a) aux provinces, communes et orga- nismes assimilés.	---	---	---	a) aan provincies, gemeenten en daar- mee gelijkgestelde lichamen;
b) aux régies	---	---	---	b) aan de regieën.
Parts de pension (loi du 14 avril 1965).	---	---	---	Pensioenaandelen (wet van 14 april 1965).
Totaux F	750 000	600 000	175 000	Totalen.

Art. 660.6.B. — Caisse des ouvriers de l'Etat
(arrêté royal du 1^{er} juillet 1937).

Art. 660.6.B. — Rijkswerkliedenkas
(koninklijk besluit van 1 juli 1937).

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—207 174 000	—189 170 000	—190 471 000	Report 990
080 Retenues sur salaires des ouvriers rétribués par le Trésor.	155 300 000	137 900 000	121 205 000	Afhoudingen op lonen van de werk- 080 lieden uitgekeerd door de Schatkist.
461 Transferts de revenus du budget (art. 41.05 du budget des Pen- sions).	178 600 000	153 600 000	132 516 000	Inkomensoverdrachten van de begro- 461 ting (art. 41.05 van de begroting van Pensioenen).
461 Annulations d'arrérages ordonnancés indûment après décès.	6 000 000	6 000 000	6 219 000	Vernietigingen van termijnen ten on- 461 rechte geordonnanceerd na over- lijden.
480 Retenues sur salaires du personnel des régies et subsides à charge des régies.	307 100 000	273 600 000	248 521 000	Afhoudingen op lonen van het per- 480 soneel van de regieën en toelagen ten laste van de regieën.
461 Retenues sur salaires du personnel des établissements publics autono- mes et subsides à charge des éta- blissements publics autonomes.	1 800 000	1 455 000	1 434 000	Afhoudingen op lonen van het perso- 461 soneel van de autonome openbare instellingen en toelagen ten laste van de autonome openbare instel- lingen.
Quotes-parts des pensions	300 000	250 000	217 000	Pensioendelen.
Contributions volontaires et valeurs de rachat.	3 040 000	3 040 000	3 378 000	Vrijwillige bijdragen en afkoop- waarden.
Totaux F	444 966 000	386 675 000	323 019 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
010 Pensions des ouvriers et des veuves des ouvriers de l'Etat, des régies et des établissements publics auto- nomes.	654 000 000	590 700 000	511 542 000	Pensioenen van de werklieden en van 010 de weduwen van de werklieden van de Staat, van de regieën en van de autonome openbare instellingen.
112 Allocations directes	149 000	149 000	218 000	Directe toelagen 112
430 Transferts aux provinces et aux com- munes.	570 000	500 000	429 000	Overdrachten aan de provinces en 430 aan de gemeenten.
421 Transferts à la sécurité sociale, ...	2 500 000	2 500 000	—	Overdrachten aan de sociale zeker- 421 heid.
Totaux F	657 219 000	593 849 000	512 189 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—212 253 000	—207 174 000	—189 170 000	Te reporteren. 950

Décomposition des recettes :

Samenstelling van de ontvangsten :

	1972	1971	1970	
I. — Retenues sur salaires des ouvriers rétribués par le Trésor.	155 300 000	137 900 000	121 205 000	I. — Afhoudingen op lonen van de werk- lieden uitgekeerd door de Schatkist.
II. — Transferts de revenus du budget (art. 41.05 du budget des Pensions) : Subsides à charge du Trésor.	178 600 000	153 600 000	132 516 000	II. — Inkomensoverdrachten van de begro- ting (art. 41.05 van de begroting van pensioenen) : Toelagen ten laste van de Schatkist.
III. — Annulation d'arrérages ordonnancés indûment après décès.	6 000 000	6 000 000	6 219 000	III. — Vernietiging van termijnen ten on- rechte geordonnanceerd na overlij- den.
IV. — 1. Retenues sur salaires des ouvriers rétribués par les régies.	119 050 000	108 000 000	97 214 000	IV. — 1. Afhoudingen op lonen van de werklieden uitgekeerd door de regieën.
2. Subsides à charge des régies	188 050 000	165 600 000	151 307 000	2. Toelagen ten laste van de regieën.
3. Retenues sur salaires des ouvriers rétribués par les établissements publics autonomes.	450 000	400 000	364 000	3. Afhoudingen op lonen van de werk- lieden uitgekeerd door de autonome openbare instellingen.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
4. Subsidies à charge des établissements publics autonomes.	1 350 000	1 055 000	1 070 000	4. Toelagen ten laste van de autonome openbare instellingen.
V. — Contributions volontaires des ouvriers en congé ou démissionnaires.	40 000	40 000	44 000	V. — Vrijwillige bijdragen van de met verlof zijnde of ontslagnemende werklieden.
VI. — Valeurs de rachat (loi du 5 août 1968, art. 1 ^{er}).	3 000 000	3 000 000	3 334 000	VI. — Afkoopwaarden (wet van 5 augustus 1968, art. 1).
VII. — Quotes-parts de pensions (loi du 14 avril 1965) à rembourser par les provinces ou les communes.	300 000	250 000	217 000	VII. — Pensioendelen (wet van 14 april 1965) terug te betalen door de provincies of de gemeenten.
Totaux F	652 140 000	575 845 000	513 490 000	Totaal.

Décomposition des dépenses :

Samenstelling van de uitgaven :

	1972	1971	1970	
I. — Pensions et pécules de vacances des ouvriers :				I. — Pensioenen en vakantiegeld van de werklieden :
1 ^o de l'Etat F	203 000 000	179 600 000	154 326 000	1 ^o van de Staat.
2 ^o des régies	201 300 000	189 000 000	166 365 000	2 ^o van de regieën.
3 ^o des établissements publics autonomes.	1 700 000	1 400 000	1 056 000	3 ^o van de autonome openbare instellingen.
II. — Pensions et pécules de vacances des veuves des ouvriers.	248 000 000	220 700 000	189 795 000	II. — Pensioenen en vakantiegeld van de weduwen van de werklieden.
III. — Allocations directes :				III. — Directe toelagen :
1. Frais généraux	2 000	2 000	2 000	1. Algemene onkosten.
2. Secours	70 000	70 000	72 000	2. Hulp gelden.
3. Frais médicaux	2 000	2 000	2 000	3. Geneeskundige kosten.
4. Remboursements de retenues	75 000	75 000	142 000	4. Terugstortingen van inhoudingen.
IV. — Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés :				IV. — Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :
1. Quotes-parts de pensions de retraite (loi du 14 avril 1965).	400 000	350 000	323 000	1. Delen van rustpensioenen (wet van 14 april 1965).
2. Quotes-parts de pensions de survie (loi du 14 avril 1965).	170 000	150 000	106 000	2. Delen van overlevingspensioenen (wet van 14 april 1965).
3. Transferts à la sécurité sociale (loi du 5 août 1968).	2 500 000	2 500 000	—	3. Overdrachten aan de sociale zekerheid (wet van 5 augustus 1968).
Totaux F	657 219 000	593 849 000	512 189 000	Totaal.

Art. 660.7.B. — Fonds pour l'encouragement au service militaire.

Art. 660.7.B. — Fonds ter aanmoediging tot de militaire dienst.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	6 000	11 000	18 000	Report 990
961 Vente de titres	—	—	—	Verkoop van titels 961
265 Intérêts	8 000	8 000	8 000	Interesten 265
116 Remboursements	—	—	—	Terugstortingen 116
Totaux F	14 000	19 000	26 000	Totaal.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
116 Secours F	13 000	13 000	15 000	Hulp gelden 116
950 Solde à nouveau F	1 000	6 000	11 000	Te reporteren 950

Art. 660.8.B. — *Sommes versées au Trésor par le Fonds des maladies professionnelles pour être affectées au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs en vue de contribuer au financement des dépenses résultant, en matière des pensions d'invalidité, de l'application de l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés, etc. (pour mémoire).*

(La justification des sommes à verser et à imputer à l'article ci-dessus se fera par la production d'états à fournir par le Fonds des maladies professionnelles et par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, à approuver par le Ministre ou son délégué.)

Art. 660.8.B. — *Gelden aan de Schatkist gestort door het Fonds voor de beroepsziekten om ter beschikking gesteld te worden van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, ten einde bij te dragen in de financiering van de uitgaven voortvloeiend, wat de invaliditeitspensioenen betreft, uit de toepassing van de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging der wetten betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden, enz. (pro memorie).*

(De op bovenvermeld artikel te storten en aan te rekenen bedragen zullen verantwoord worden door de staten welke door het Fonds voor de beroepsziekten en door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers zullen verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen goedgekeurd worden).

Classification économique		1972	1971	1970	Economische classificatie	
<i>Recettes :</i>					<i>Ontvangsten :</i>	
990	Solde reporté F	—	—	—	Report	990
470	Remboursements F	—	400 000 000	—	Terugbetalingen	470
<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>	
423	Transferts au F.N.R.O.M. ... F	—	400 000 000	—	Overdrachten aan het N.P.M.	423
950	Solde à nouveau F	—	—	—	Te reporteren	950

ANNEXE.

BIJLAGE.

TABLEAU I.

Evolution de la charge budgétaire
des pensions civiles au cours des dernières années.
(En milliers de francs.)

TABEL I.

Evolutie van de budgettaire last
der burgerlijke pensioenen gedurende de laatste jaren.
(In duizendtallen frank.)

Catégories de pensions — Categorieën pensioenen	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
A. — Fonctionnaires, mem- bres du personnel ensei- gnant de l'Etat et magi- strats. — <i>Ambtenaren, leden van het onderwij- zend personeel van de Staat en magistraten ...</i>	1 847 100	1 937 110	2 085 205	2 286 098	2 393 216	2 585 959	2 777 763	3 039 840	3 296 675	3 678 590	3 892 000
B. — Personnel enseignant des communes, des écoles normales provinciales et des écoles libres subven- tionnées. — <i>Onderwijzend personeel der gemeenten, der provinciale normaal- scholen en der vrije ge- subventioneerde scholen .</i>	1 985 224	2 139 875	2 361 600	2 615 526	2 818 550	3 146 742	3 395 507	3 695 619	3 905 454	4 287 600	4 575 000
C. — Clergé. — <i>Geestelijk- heid</i>	60 172	64 228	70 786	78 395	85 282	97 520	108 471	119 532	131 966	145 800	158 000
Totaux. — <i>Totalen.</i>	3 892 496	4 141 213	4 517 591	4 980 019	5 297 048	5 830 221	6 281 741	6 854 991	7 334 095	8 111 990	8 625 000

TABLEAU II.

Evolution du nombre de pensions civiles depuis 1930.

TABEL II.

Evolutie van het aantal burgerlijke pensioenen sedert 1930.

Catégories de pensions — Categorieën pensioenen	Au 31.12.1930 Op 31.12.1930	Au 31.12.1940 Op 31.12.1940	Au 31.12.1950 Op 31.12.1950	Au 31.12.1960 Op 31.12.1960	Au 31.12.1965 Op 31.12.1965	Au 31.12.1966 Op 31.12.1966	Au 31.12.1967 Op 31.12.1967	Au 31.12.1968 Op 31.12.1968	Au 31.12.1969 Op 31.12.1969	Au 31.12.1970 Op 31.12.1970	Estimation pour — Schatting voor	
											1971	1972
Pensions civiles. <i>Burgerlijke pensioenen.</i>												
A. — Fonctionnaires et agents de l'Etat, personnel enseignant de l'Etat et magi- strats. — <i>Ambtenaren en agenten van de Staat, onderwijzend personeel van de Staat en magistraten</i>	5 777 (1)	12 008	16 249	18 981	18 373	18 269	18 415	18 581	19 197	19 324	19 920	20 750
B. — Personnel enseignant des communes, des écoles normales provinciales et des écoles libres subventionnées. — <i>Onder- wijzend personeel der gemeenten, der provinciale normaalscholen en der vrije gesubventioneerde scholen</i>	8 262 795	10 906 953	15 192 1 095	21 156 1 155	24 915 1 082	25 572 1 107	26 149 1 151	26 579 1 200	26 791 1 216	27 047 1 260	27 440 1 310	28 100 1 370
C. — Clergé. — <i>Geestelijkheid</i>												
Totaux. — <i>Totalen.</i>	14 834	23 867	32 536	41 292	44 370	44 948	45 715	46 360	47 204	47 631	48 670	50 220

(1) Ces chiffres ne comprennent pas les pensions du département des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes et Téléphones. Ces pensions ont été imputées à partir du 1^{er} janvier 1922 sur le budget des Régies.

A partir de 1926 la partie concernant les Chemins de fer a été reprise par la Société nationale des chemins de fer belges.

Les pensions de l'Administration des Postes proprement dite ont été reprises par la Trésorerie à partir du 1^{er} janvier 1936.

(1) Deze cijfers omvatten niet de pensioenen van het departement van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie. Bewuste pensioenen werden met ingang van 1 januari 1922 aangerekend op de begroting der Regiën.

Met ingang van 1926 werd het deel dat op de Spoorwegen slaat overgenomen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

De pensioenen van het eigenlijke Bestuur der Posterijen werden met ingang van 1 januari 1936 terug overgenomen door de Thesaurie.

TABLEAU III.

Décomposition du nombre
des pensions civiles par tranches de 25 000 francs.

(Situation au 1^{er} juillet 1971.)

TABEL III.

Ontleding van het aantal
burgerlijke pensioenen per schijven van 25 000 frank.

(Toestand op 1 juli 1971.)

Catégories de pensions — Categorieën pensioenen	NOMBRE — AANTAL																	Total Totaal
	En dessous de 25 000 Minder dan 25 000	De 25 001 à 50 000 Van 25 001 tot 50 000	De 50 001 à 75 000 Van 50 001 tot 75 000	De 75 001 à 100 000 Van 75 001 tot 100 000	De 100 001 à 125 000 Van 100 001 tot 125 000	De 125 001 à 150 000 Van 125 001 tot 150 000	De 150 001 à 175 000 Van 150 001 tot 175 000	De 175 001 à 200 000 Van 175 001 tot 200 000	De 200 001 à 225 000 Van 200 001 tot 225 000	De 225 001 à 250 000 Van 225 001 tot 250 000	De 250 001 à 275 000 Van 250 001 tot 275 000	De 275 001 à 300 000 Van 275 001 tot 300 000	De 300 001 à 325 000 Van 300 001 tot 325 000	De 325 001 à 350 000 Van 325 001 tot 350 000	De 350 001 à 375 000 Van 350 001 tot 375 000	De 375 001 à 400 000 Van 375 001 tot 400 000	Au-dessus de 400 000 Meer dan 400 000	
a) Fonctionnaires et agents de l'Etat, personnel enseignant de l'Etat et magistrats. — <i>Ambtenaren en agenten van de Staat, onderwijzend personeel van de Staat en magistraten</i>	718	897	1 220	1 620	2 958	3 176	1 420	1 416	946	1 023	635	691	743	469	330	193	917	19 372
b) Personnel enseignant communal, adoptable et adopté. — <i>Gemeentelijk, aanneembaar en aangenomen onderwijzend personeel</i>	2 335	1 417	1 508	1 749	2 308	2 109	3 282	5 569	4 404	1 543	430	151	116	40	33	19	11	27 024
c) Clérgé. — <i>Geestelijkheid</i>	13	14	79	89	1 006	38	8	12	10	9	3	2	—	1	—	—	—	1 284
d) Avoué. — <i>Pleitbezorger</i>	1	—	—	1	2	—	2	2	1	5	—	3	5	4	3	3	54	86
TOTAUX — TOTALEN	3 067	2 328	2 807	3 459	6 274	5 323	4 712	6 999	5 361	2 580	1 068	847	864	514	366	215	982	47 766

TABLEAU IV.

Décomposition du nombre
des pensions civiles d'après l'âge des bénéficiaires.

(Situation au 1^{er} juillet 1971.)

TABEL IV.

Ontleding van het aantal
burgerlijke pensioenen volgens de leeftijd van de genothebbers.

(Toestand op 1 juli 1971.)

NATURE — AARD	Nombre de bénéficiaires âgés de : — Aantal genothebbers van :								Total — Totaal
	50 ans et moins 50 jaar en minder	51 à 55 ans 51 tot 55 jaar	56 à 60 ans 56 tot 60 jaar	61 à 65 ans 61 tot 65 jaar	66 à 70 ans 66 tot 70 jaar	71 à 75 ans 71 tot 75 jaar	76 à 80 ans 76 tot 80 jaar	81 ans et plus 81 jaar en meer	
Avoué. — Pleitbezorger	10	13	17	16	15	9	3	3	86
Fonctionnaires, membres du personnel enseignant de l'Etat et magistrats. — Ambtenaren, leden van het onderwijzend personeel van de Staat en magistraten	379	170	859	2 606	5 266	4 255	3 437	2 400	19 372
Personnel enseignant communal, adoptable et adopté. — Gemeentelijk, aanneembaar en aangenomen onderwijzend personeel	386	962	3 895	6 039	5 819	4 988	2 942	1 993	27 024
Clergé. — Geestelijkheid	6	10	51	108	305	317	257	230	1 284
Totaux, — Totalen	781	1 155	4 822	8 769	11 405	9 569	6 639	4 626	47 766

TABLEAU V.

Evolution du nombre des pensions militaires d'ancienneté.

TABEL V.

Evolutie van het aantal militaire anciënniteitspensioenen.

CATÉGORIES — CATEGORIEËN	Nombre de pensions — Aantal pensioenen								
	mai 1964 — mei 1964	mai 1965 — mei 1965	mai 1966 — mei 1966	mai 1967 — mei 1967	mai 1968 — mei 1968	mai 1969 — mei 1969	mai 1970 — mei 1970	Estimation pour : — Schatting voor	
								1971	1972
								1971	1972
I. — Pensions où n'intervient aucun élément de guerre : — <i>Pensioenen waarin geen enkel oorlogselement voorkomt :</i>	540	546	569	614	685	749	957	1 270	1 750
II. — Pensions où intervient un fait de guerre : — <i>Pensioenen waarin een oorlogsfeit voorkomt :</i>									
a) 1914-1918	9 949	9 345	8 573	7 867	7 273	6 541	5 778	5 260	4 750
b) 1940-1945	15 524	16 713	17 825	18 949	19 623	20 607	21 786	22 786	23 600
Totaux. — <i>Totalen</i>	26 013	26 604	26 967	27 430	27 581	27 897	28 521	29 316	30 100

TABLEAU VI.

Décomposition du nombre
des pensions militaires d'ancienneté par tranches de 25 000 francs.
(Situation au 1^{er} juillet 1971.)

TABEL VI.

Ontleding van het aantal
militaire anciënniteitspensioenen per schijven van 25 000 frank.
(Toestand op 1 juli 1971.)

Catégories de pensions — Categorieën pensioenen	NOMBRE — AANTAL																	Total Totaal
	En dessous de 25 000 Minder dan 25 000	De 25 001 à 50 000 Van 25 001 tot 50 000	De 50 001 à 75 000 Van 50 001 tot 75 000	De 75 001 à 100 000 Van 75 001 tot 100 000	De 100 001 à 125 000 Van 100 001 tot 125 000	De 125 001 à 150 000 Van 125 001 tot 150 000	De 150 001 à 175 000 Van 150 001 tot 175 000	De 175 001 à 200 000 Van 175 001 tot 200 000	De 200 001 à 225 000 Van 200 001 tot 225 000	De 225 001 à 250 000 Van 225 001 tot 250 000	De 250 001 à 275 000 Van 250 001 tot 275 000	De 275 001 à 300 000 Van 275 001 tot 300 000	De 300 001 à 325 000 Van 300 001 tot 325 000	De 325 001 à 350 000 Van 325 001 tot 350 000	De 350 001 à 375 000 Van 350 001 tot 375 000	De 375 001 à 400 000 Van 375 001 tot 400 000	Au-dessus de 400 000 Meer dan 400 000	
I. Pensions où n'intervient aucun élément de guerre. — <i>Pensioenen waarin geen enkel oorlogselement voorkomt</i>	38	224	541	353	55	31	23	6	3	5	6	7	4	—	6	—	2	1 304
II. Pensions où intervient un fait de guerre. — <i>Pensioenen waarin een oorlogsfeit voorkomt :</i>																		
a) 1914-1918	2	129	747	924	759	695	473	433	299	44	48	50	70	152	55	126	254	5 260
b) 1940-1945	81	1 949	2 565	4 071	3 172	3 108	3 580	1 373	227	181	362	560	313	179	209	126	730	22 786
TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	121	2 302	3 853	5 348	3 986	3 834	4 076	1 812	529	230	416	617	387	331	270	252	986	29 350

TABLEAU VII.

Décomposition du nombre
des pensions militaires d'ancienneté suivant l'âge
des bénéficiaires.

(Situation au 1^{er} juillet 1971.)

TABEL VII.

Ontleding van het aantal
militaire anciënniteitspensioenen volgens de leeftijd
van de genothebbenden.

(Toestand op 1 juli 1971.)

Catégories de pensions — Categorieën pensioenen	Nombre de bénéficiaires âgés de : — Aantal genothebbenden van :								Total — Totaal
	50 ans et moins — 50 jaar en minder	51 à 55 ans — 51 tot 55 jaar	56 à 60 ans — 56 tot 60 jaar	61 à 65 ans — 61 tot 65 jaar	66 à 70 ans — 66 tot 70 jaar	71 à 75 ans — 71 tot 75 jaar	76 à 80 ans — 76 tot 80 jaar	81 ans et plus — 81 jaar en meer	
	50 ans et moins — 50 jaar en minder	51 à 55 ans — 51 tot 55 jaar	56 à 60 ans — 56 tot 60 jaar	61 à 65 ans — 61 tot 65 jaar	66 à 70 ans — 66 tot 70 jaar	71 à 75 ans — 71 tot 75 jaar	76 à 80 ans — 76 tot 80 jaar	81 ans et plus — 81 jaar en meer	
I. — Pensions où n'intervient aucun élément de guerre. — Pensioenen waarin geen enkel oorlogselement voorkomt	851	29	78	76	142	108	17	3	1 304
II. — Pensions où intervient un fait de guerre : — Pensioenen waarin een oorlogsfeit voorkomt :									
a) 1914-1918	—	—	—	2	21	921	2 831	1 485	5 260
b) 1940-1945	1 086	2 490	7 332	5 580	3 447	2 406	410	35	22 786
Totaux. — Totalen	1 937	2 519	7 410	5 658	3 610	3 435	3 258	1 523	29 350

TABLEAU VIII.

Décomposition du nombre
des pensions de survie d'après l'âge des bénéficiaires.

(Situation au 1^{er} juillet 1971.)

TABEL VIII.

Ontleding van het aantal
overlevingspensioenen volgens de leeftijd van de genothebbenden.

(Toestand op 1 juli 1971.)

N A T U R E — A A R D	Nombre de bénéficiaires âgés de : — Aantal genothebbenden van :								Total — Totaal
	50 ans et moins — 50 jaar en minder	51 à 55 ans — 51 tot 55 jaar	56 à 60 ans — 56 tot 60 jaar	61 à 65 ans — 61 tot 65 jaar	66 à 70 ans — 66 tot 70 jaar	71 à 75 ans — 71 tot 75 jaar	76 à 80 ans — 76 tot 80 jaar	81 ans et plus — 81 jaar en meer	
	50 ans et moins — 50 jaar en minder	51 à 55 ans — 51 tot 55 jaar	56 à 60 ans — 56 tot 60 jaar	61 à 65 ans — 61 tot 65 jaar	66 à 70 ans — 66 tot 70 jaar	71 à 75 ans — 71 tot 75 jaar	76 à 80 ans — 76 tot 80 jaar	81 ans et plus — 81 jaar en meer	
Veuves et orphelins de membres du personnel civil. — Weduwen en wezen van leden van het burgerlijk personeel	2 234	1 187	2 374	3 201	4 458	5 274	4 343	4 259	27 330
Veuves et orphelins de membres de l'Armée et de la Gendarmerie. — Weduwen en wezen van leden van het Leger en van de Rijkswacht	2 115	1 090	1 908	2 091	3 132	3 554	2 315	1 457	17 662
Veuves (loi du 30 avril 1958). — Weduwen (wet van 30 april 1958)	18	20	108	128	281	278	163	122	1 118
Totaux. — Totalen	4 367	2 297	4 390	5 420	7 871	9 106	6 821	5 838	46 110

TABLEAU IX.

Décomposition du nombre
des pensions de survie par tranches de 25 000 francs.(Situation au 1^{er} juillet 1971.)

TABEL IX.

Ontleding van het aantal
overlevingspensioenen per schijven van 25 000 frank.

(Toestand op 1 juli 1971.)

Catégories de pensions — Categorieën pensioenen	NOMBRE — AANTAL																	Total Totaal
	En dessous de 25 000 Minder dan 25 000	De 25 001 à 50 000 Van 25 001 tot 50 000	De 50 001 à 75 000 Van 50 001 tot 75 000	De 75 001 à 100 000 Van 75 001 tot 100 000	De 100 001 à 125 000 Van 100 001 tot 125 000	De 125 001 à 150 000 Van 125 001 tot 150 000	De 150 001 à 175 000 Van 150 001 tot 175 000	De 175 001 à 200 000 Van 175 001 tot 200 000	De 200 001 à 225 000 Van 200 001 tot 225 000	De 225 001 à 250 000 Van 225 001 tot 250 000	De 250 001 à 275 000 Van 250 001 tot 275 000	De 275 001 à 300 000 Van 275 001 tot 300 000	De 300 001 à 325 000 Van 300 001 tot 325 000	De 325 001 à 350 000 Van 325 001 tot 350 000	De 350 001 à 375 000 Van 350 001 tot 375 000	De 375 001 à 400 000 Van 375 001 tot 400 000	Au-dessus de 400 000 Meer dan 400 000	
a) Personnel civil et assimilé. — <i>Burgerlijk en ermede gelijkgesteld personeel</i>	1 902	3 680	6 309	6 297	3 163	2 582	1 201	907	478	308	154	163	97	65	22	1	1	27 330
b) Membres de l'Armée et de la Gendarmerie. — <i>Leden van het Leger en van de Rijkswacht</i>	702	1 675	7 111	5 886	973	456	287	170	129	81	85	25	49	18	15	—	—	17 662
c) Veuves (loi du 30 avril 1958). — <i>Weduwen (wet van 30 april 1958)</i>	58	146	322	361	100	62	30	13	9	8	2	6	—	1	—	—	—	1 118
TOTAUX — TALEN	2 662	5 501	13 742	12 544	4 236	3 100	1 518	1 090	616	397	241	194	146	84	37	1	1	46 110